



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Fridge
Réfrigérateur
Frigorífico
B30IR800SP



BOSCH

en Operating and installation
instructions
fr Notices d'utilisation et de
montage

es Instrucciones de uso y de
montaje

en Table of Contents	3
fr Table des matières	17
es Índice	31

en Table of Contents

Important Safety Instructions	4	Alarm Function	11
Definition	4	Door Alarm	11
WARNING: Before You Switch the Appliance On....	4	Switching Off the Alarm	11
Technical Safety.....	4	Refrigerator Compartment.....	11
Important Information When Using the Appliance ...	4	When Purchasing Food, Please Note	11
Children in the Household.....	4	Arranging Food in the Appliance	11
General Regulations	5	Super Cooling.....	11
State of California Proposition 65 Warnings.....	5	Switching On	11
Information Concerning Disposal.....	5	Switching Off	11
♻ Disposal of Packaging.....	5	“Cool-Fresh” Container	11
♻ Disposal of Your Old Appliance.....	5	Selection Buttons for “Cool-Fresh” Container	12
Installing the Appliance.....	5	Foods suitable for “Cool-Fresh” Container	12
Transporting	5	Foods not suitable for “Cool-Fresh” Container	12
Installation Location	5	Interior Fittings	12
Ventilation	5	Removing the Shelves.....	12
Scope of Delivery.....	6	Trays in the Refrigerator Compartment.....	12
Connecting the Appliance.....	6	Removing the Humidity Filter in the “Cool-Fresh”	
Electrical Connection.....	6	Container.....	13
Getting to Know Your Appliance.....	7	Switching Off and Disconnecting the Appliance.....	13
Controls	8	Switching the Appliance Off.....	13
Switching the Appliance On.....	9	Disconnecting the Appliance	13
Operating Tips	9	Defrosting	13
Setting the Language	9	Cleaning the Appliance.....	13
Setting the Temperature Unit.....	9	Proceed as Follows	13
Setting the Temperature	9	Interior Fittings	13
Refrigerator Compartment.....	9	Odors.....	14
Special Functions.....	9	Exchange the Odor Filter.....	13
Setup Mode	9	Light (LED).....	14
Vacation Mode.....	10	Tips for Saving Energy.....	14
Rest Mode	10	Operating Noises	14
Energy Saving Mode	10	Normal Noises	14
		Preventing Noises	14
		Before Calling for Service.....	15
		Appliance	15
		Customer Service.....	16



Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Definition



WARNING:

This indicates that serious injury or death may result due to non-observance of this warning.



CAUTION:

This indicates that minor or moderately severe injury may result due to non-observance of this warning.

WARNING: Before You Switch the Appliance On

Please read the Operating and Installation Instructions carefully, including the following. They contain important safety information and instructions for installation, use and maintenance for the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical Safety

Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by an authorized service provider.

Only use original parts supplied by the manufacturer. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

If the Power Cord of this appliance is damaged, it must be replaced by authorized service personnel or a qualified person.

The appliance comes with a UL registered 3-wire Power Cord.

An approved power cable extension may be purchased from Customer Service only.

Never sever or remove the third (earth) conductor from the Power Cord.

The appliance requires a 3-wire receptacle. The receptacle must be installed by a licensed electrician only.

Where there is a 2-wire standard wall receptacle, it is the personal responsibility and duty of the customer to have this receptacle replaced with a correctly earthed 3-wire wall receptacle. Do not use any adapter plugs.

Important Information When Using the Appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). **Risk of explosion!**
- Never use a steam cleaner to defrost or clean the appliance! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. **Risk of electric shock!**
- Do not use pointed or sharp-edged objects to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Do not store products that contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. **Risk of explosion!**
- Do not stand on or lean heavily against base of appliance, drawers or doors, etc.
- To clean the appliance, pull out the mains plug or switch off the electrical breaker or fuse! Do not pull out the mains plug by tugging the cable.
- Bottles that contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the Ventilation Openings for the appliance.
- People (children incl.) who have limited physical, sensory or mental abilities or inadequate knowledge must not use this appliance unless they are supervised or given meticulous instructions.
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the Freezer Compartment. **Bottles and cans may explode!**
- Never put frozen food straight from the Freezer Compartment into your mouth. **Risk of low-temperature burns!**
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc. **Risk of low-temperature burns!**

Children in the Household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and cling wrap!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: Keep the key out of the reach of children!

RISK OF CHILD ENTRAPMENT

Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigeration products are still dangerous...even if they will sit for "just a few days". Please follow these instructions when product has reached the end of service to help prevent accidents:

- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

General Regulations

The appliance is suitable for refrigerating food.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The refrigeration circuit has been tested for leaks before leaving the factory.

State of California Proposition 65 Warnings

WARNING:

This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Information Concerning Disposal

Disposal of Packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilized materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of Your Old Appliance

Old appliances are not worthless trash! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling.

WARNING:

1. Pull out the Power Plug.
2. Cut Off the Power Cord and discard with the Power Plug.
3. Do not take out the trays and shelves. This helps to prevent children from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life.

Could cause suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Installing the Appliance

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed Installation Instructions.

WARNING:

Do not install the appliance:

- outdoors,
- in an environment subject to drips of water,
- in rooms with risk of frost.

Transporting

The appliances are heavy and must be secured during transportation and installation.

Because of the weight/dimensions of the appliance and to minimize the risk of injuries and damage to the appliance at least two people are necessary to set-up the appliance securely.

Installation Location

A dry, well-ventilated room is suitable as an installation location. The installation location should not be exposed to direct sunlight or placed near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances from the heat source:

- 1.2" (3 cm) to electric or gas cookers.
- 12" (30 cm) to an oil or coal-fired cooker.

The floor of the installation location must not give way; if required, reinforce floor. To ensure that the Ice Maker functions correctly, the appliance must be upright.

Ventilation

The refrigeration unit is ventilated only via the ventilation grille in the base. Never cover the ventilation grille or place anything in front of it. Otherwise the refrigeration unit must work harder, increasing the power consumption.

Scope of Delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our Customer Service department.

The following parts are included:

- Built-in appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Bag containing installation materials
- Operating Instructions
- Installation Instructions
- Customer Service Booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises.

Connecting the Appliance

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed Installation Instructions.

Do not remove the transportation protection devices from the shelves and storage compartments until the appliance has been installed.

Apart from statutory national regulations, you should comply with all applicable local electricity companies codes and requirements.

After installing the appliance, wait at least 1 hour before switching the appliance On. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching the appliance On for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter "Cleaning the Appliance").

Electrical Connection



WARNING:

Avoid the risk of an electric shock!



WARNING:

Insert into a grounded 3-wire receptacle. Never remove grounding phase. Do not use any adapters. Do not use any extension cords.



WARNING:

Non-compliance with these instructions may result in death, fire or an electric shock. Improper connection of the protective conductor may result in an electric shock. If you are in doubt whether the appliance has been grounded properly, have the appliance tested by a qualified electrician or service technician.

The receptacle must be installed according to the Installation Manual.

The appliance complies with protection class I. Connect the appliance to 115 V/60 Hz AC through a correctly installed 3-wire grounded receptacle. The receptacle must be protected with a 10 to 16 A fuse.

The appliance comes with a UL registered 3-wire Power Cord.

Do not use extensions or distributors.

Please see the following table:

Appliance	Maximum Simultaneous Load
Refrigerator 30"	2.0 amps

Check on the Rating Plate whether the indicated voltage and current type correspond with the values of your power supply. The location of the Rating Plate can be found in the chapter "Customer Service".



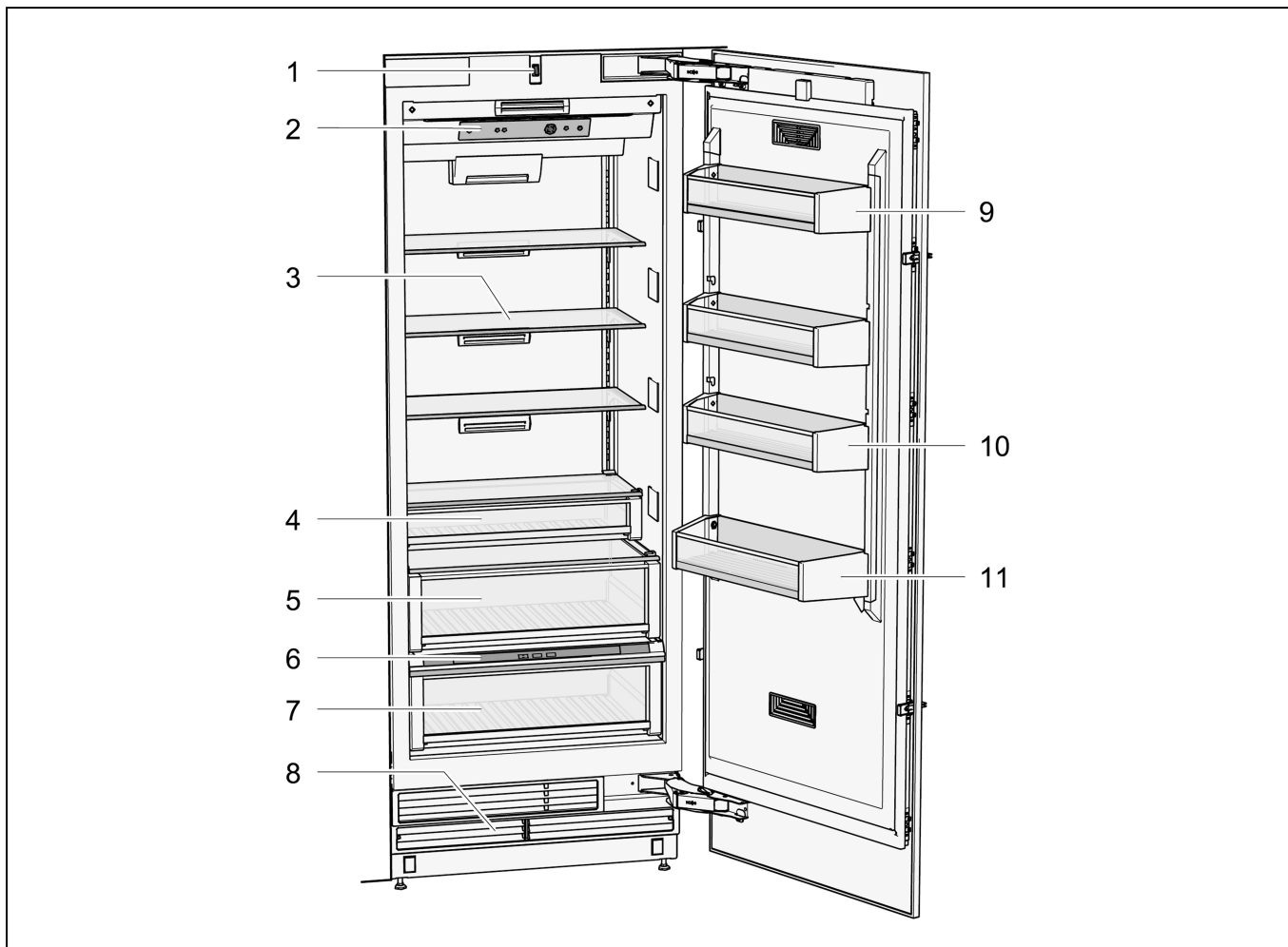
WARNING:

Never connect the appliance to electronic energy saving devices.

Our appliances can be used with power line and sine-controlled inverters. Power line-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

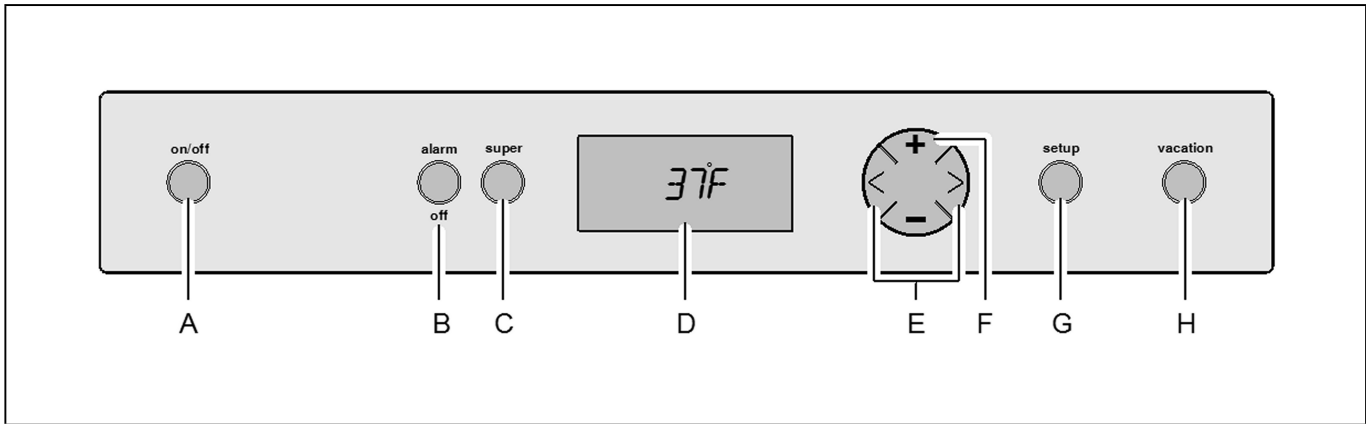
Getting to Know Your Appliance

These Operating Instructions refer to several models.
The diagrams may differ.



- 1 Light Switch
- 2 Controls
- 3 Glass shelves
- 4 Snack-Box
- 5 Fruit and Vegetable Container
- 6 Selection Buttons "Cool-fresh" Container
- 7 "Cool-fresh" Container
- 8 Ventilation
- 9 Butter and Cheese Compartment
- 10 Door Shelf
- 11 Storage Compartments for large Bottles

Controls



A POWER Button

Serves to switch the whole appliance On and Off.

B ALARM Button

Serves to switch the warning signal Off. See chapter "Alarm function".

C SUPER Button

Serves to switch the Super Cooling On and Off. See chapter "Super Cooling".

D Display Panel

The temperature in the Refrigerator Compartment is shown in the Display Panel. Activated special functions are shown via "symbol".

The menus and setting options which are available are represented on the Display Panel in the Setup Mode. See chapter "Special Functions".

E Selection Buttons < / >

The temperature setting is activated using the Selection Buttons, see chapter "Setting the Temperature".

For selecting a menu in the Setup Mode, see chapter "Special Functions", section "Setup Mode".

F Setting Buttons + / -

The temperature can be changed using the Setting Buttons, see chapter "Setting the Temperature".

More settings can be selected in the Setup Mode, see chapter "Special Functions".

G SETUP Button

This button starts and ends the Setup Mode. If the Setup Mode is ended using the SETUP Button, the changes that have been made are stored.





H VACATION Button

This button is used to switch Vacation Mode On and Off, see chapter "Special Functions", section "Vacation Mode".

Note:

A sound can be heard every time a button is pushed if this function is selected in the "Sound" menu during the Setup Mode.

Symbols in the Display Field

-  Super Cooling is active (see chapter "Super Cooling").
-  Vacation Mode is active (see chapter "Special Functions").
-  For the setting options in the Setup Mode (see chapter "Special Functions").
-  A warning message is displayed (see chapter "Alarm function").

Switching the Appliance On

Switch the appliance On with the **POWER** Button. The appliance begins to cool. Light turns on when the door is open.

⚠ CAUTION:

Keep hands and fingers away from front and rear openings of the refrigerator door when closing.

Risk of injury to hands or fingers!

Never allow children to climb on or play with the refrigerator door.

Operating Tips

- When the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperature is reached.

Setting the Language

The Display Languages can be changed according to the table in the chapter “Special Functions”, section “Setup Mode”.

To change the Display Language:

1. Press the **SETUP** Button.
2. Press the **<** or **>** Selection Button, until the set language is displayed.
3. Press the **+** or **-** Setting Button, until the desired language is displayed.
4. Press the **SETUP** Button, in order to store the settings.

The set temperature is displayed again on the Display Panel.

Setting the Temperature Unit

The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F).

1. Press the **SETUP** Button.
The first menu (Temperature Unit) is displayed.
2. Press the **+** or **-** Setting Button in order to switch between degrees Fahrenheit (°F) and degrees Celsius (°C).
3. Press the **SETUP** Button, in order to store the settings.

The set temperature is displayed again on the Display Panel.

Setting the Temperature

Refrigerator Compartment

(can be selected from +35 °F (2 °C) to +46 °F (8 °C))
We recommend a setting of +37 °F (3 °C).

Perishable food should not be stored above +37 °F (3 °C).

1. Press the **<** Selection Button.
2. Set the temperature with the **+** (warmer) or **-** (cooler) Setting Button.

Special Functions

The following Special Functions can be selected or displayed:

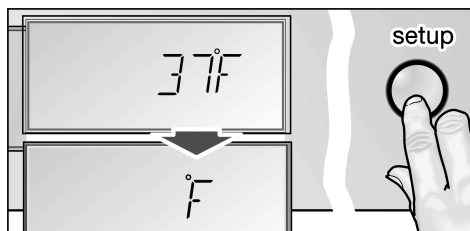
Setup Mode

In Setup Mode you can make your personal settings.

Switching On

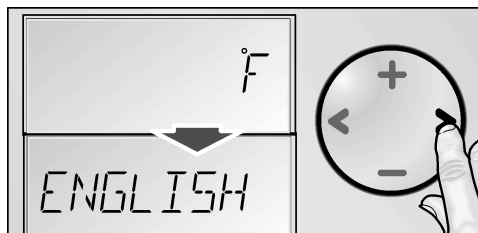
Press the **SETUP** Button.

The first menu (temperature unit) is displayed on the Display Panel.

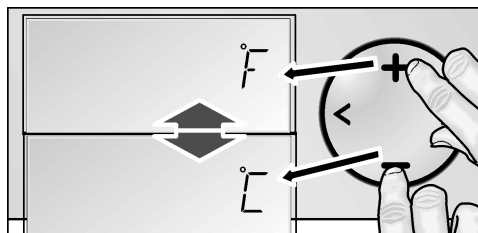


Making Settings

1. Switch on Setup Mode.
2. Press the **<** or **>** Selection Button.
The next menu is displayed and its current setting (mostly **ON** or **OFF**).



3. Press the **+** or **-** Setting Button.



4. Press the **<** or **>** Selection Button to save and move to the next menu.

Switching Off

Press the **SETUP** Button.

All of the changed settings are stored.

Note:

If no button is selected within 20 seconds, the Setup Mode ends automatically. All of the changed settings are stored. The set temperature is displayed again on the Display Panel.

Menus in the Setup Mode

The following settings can be made.

Menu	Possible setting
Temperature Unit	°C (degrees Celsius) °F (degrees Fahrenheit)
Language	English French Spanish
Sound	On Off
Energy Saving Mode (Eco Function)	On Off

Vacation Mode

If leaving the appliance for a long period of time, you can switch the appliance over to the energy-saving Vacation Mode.

When Vacation Mode is switched On, the following settings are made:

- The appliance operates in Energy-Saving Mode.
- The light is switched Off.
- The “Super Cooling” function is ended (if activated).

Switching On

Press the **VACATION** Button.

The “VACATION” symbol is displayed on the Display Panel.

Switching Off

Press the **VACATION** Button.

The previous settings and temperature values are restored.

Rest Mode

When Rest Mode is switched On, the following settings are switched Off:

- Acoustic Signal
- Interior Light
- Messages in the Display Panel
- The background illumination of the Display Panel is reduced
- Buttons are locked.

Switching On

1. Press and hold down the **SUPER** Button.
2. Press the **VACATION** Button.
3. Press the **SUPER** Button and hold down for a further 3 seconds.
The “VACATION” symbol flashes on the Display Panel and “RESTMODE” is displayed.

Switching Off

Press the **VACATION** Button.

The previous settings and temperature values are once again activated.

Energy Saving Mode

If the Energy Saving Function (Eco Function) is activated, the appliance switches to the Energy Saving Operation. This Energy Saving Function is preset at the factory in order to reduce energy consumption. The background illumination of the Display Panel is likewise reduced.

Switching On

1. Press the **SETUP** Button.
2. Press the **>** Selection Button, until “ECO MODE” and the current setting (**OFF**) is displayed.
3. Press the **+** Setting Button, in order to reset the setting.
4. Press the **SETUP** Button, in order to store the setting.
“ECO” is displayed on the Display Panel.

Switching Off

1. Press the **SETUP** Button.
2. Press the **>** Selection Button, until “ECO MODE” and the current setting (**ON**) is displayed.
3. Press the **-** Setting Button, in order to reset the setting.
4. Press the **SETUP** Button, in order to store the setting.

Alarm Function

Door Alarm

The Door Alarm switches On if an appliance door is left open for longer than three minutes. Close the door to switch Off the Warning Signal.

Switching Off the Alarm

Press the **ALARM** button to switch Off the Warning Signal.

Refrigerator Compartment

WARNING:

Do not store explosive substances in the appliance. **Risk of explosion!**

The Refrigerator Compartment is the ideal storage location for ready meals, cakes and pastries, preserved food, condensed milk, hard cheese, fruit and vegetables sensitive to cold as well as tropical fruit.

When Purchasing Food, Please Note

The freshness at point of purchase is important for the shelf-life of your food.

In principle, the fresher the produce when placed in the “Cool-Fresh” Container, the longer it stays fresh.

Therefore, when buying food, always pay attention to the degree of freshness.

Observe the expiration date specified by the manufacturer for ready products and bottled products.

Arranging Food in the Appliance

- Wrap or cover food before placing in the appliance. This will retain the aroma, color and freshness of the food. In addition, flavors will not be transferred between foods and the plastic parts will not become discolored.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Do not block air outlet openings with food in the refrigerator compartment, otherwise the air circulation will be impaired.
Food which is stored directly in front of the air outlet openings may be frozen by the cold air flowing out.
- Avoid contact of oil and fat with the plastic parts and door seal.

Super Cooling

Super cooling cools the Refrigerator Compartment as cold as possible for approx. 6 hours. Then the appliance automatically switches to the temperature set prior to super cooling mode.

Switch On Super Cooling, e.g.

- Before placing large quantities of food in the refrigerator compartment
- For fast cooling drinks.

Switching On

Press the **SUPER** Button.

The display panel indicates the symbol “SUPER❄”.



Switching Off

Press the **SUPER** Button.

“Cool-Fresh” Container

The “Cool-Fresh” Container has a temperature of almost 32 °F (0 °C). The “cool-fresh” drawer is covered by a special filter which sets the ideal humid climate.

The low temperature and the optimum moisture provide ideal storage conditions for fresh food.

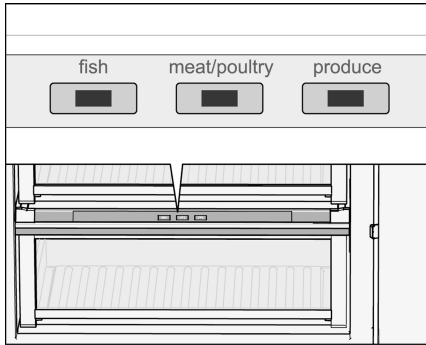
Food can be kept fresh up to three times longer than in the normal cooling zone – for even longer freshness, nutrient retention and flavor.

Selection Buttons for “Cool-Fresh” Container

Press the appropriate button corresponding to the food stored:

- **fish**
For the storage of fish and seafood.
- **meat/poultry**
For the storage of meat products, poultry, sausage and prepared meals.
- **produce**
For the storage of fruit, vegetables, mushrooms and herbs.

The selection is displayed by illumination of the corresponding button.



Foods suitable for “Cool-Fresh” Container

In principle all foods which are fresh and are to remain fresh for even longer, such as: fish, seafood, meat and sausage, dairy products, and ready meals.

Foods not suitable for “Cool-Fresh” Container

Fruit and vegetables sensitive to cold (e.g.: tropical fruit such as pineapples, bananas, papaya, citrus fruits, melons as well as tomatoes, aubergines, zucchini, capsicums, cucumbers, potatoes).

The ideal storage location for these foods is the refrigerator compartment.

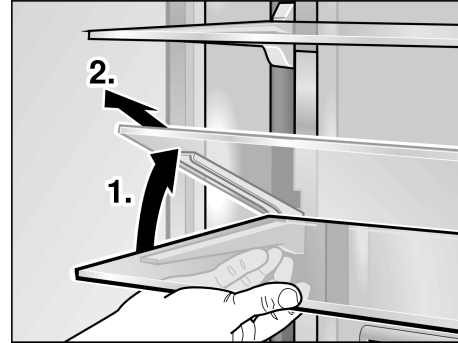
Interior Fittings

Removing the Shelves

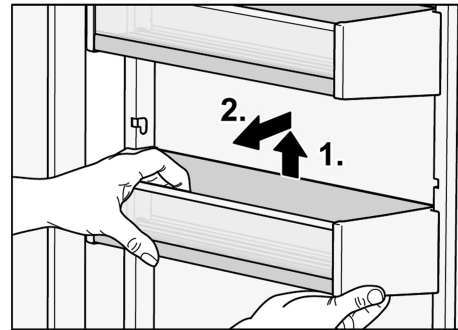
You can reposition the Shelves inside the appliance and Door Shelves as required.

Lift the Shelves and remove.

Shelves inside the Compartment

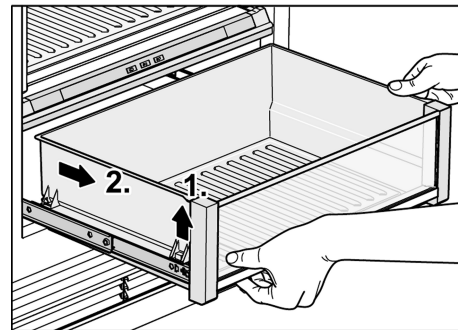


Door Shelves



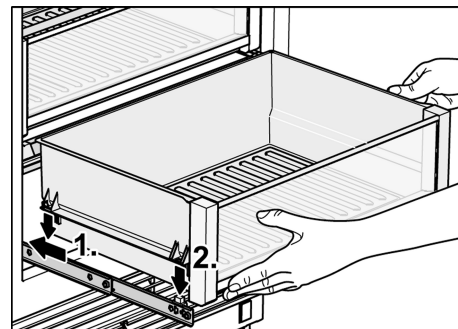
Trays in the Refrigerator Compartment

1. Lift tray slightly and take out.



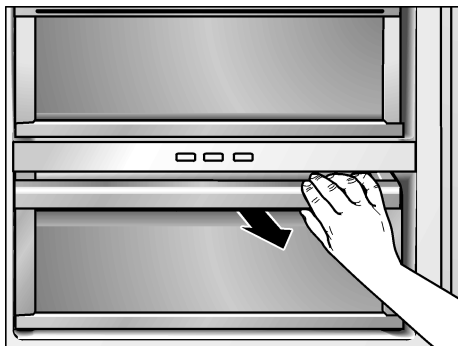
2. Lift tray at front slightly and insert into the runners.

3. Lower tray and push back.

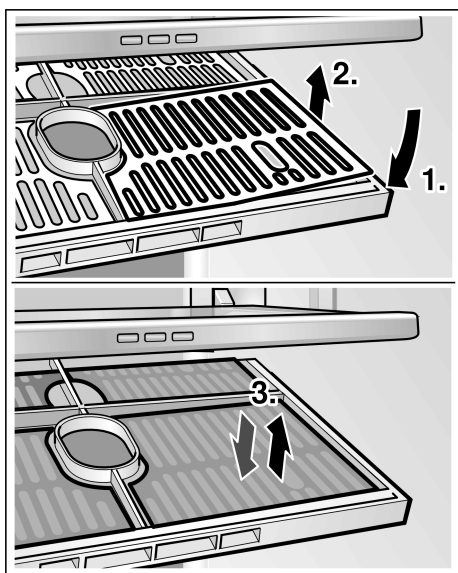


Removing the Humidity Filter in the “Cool-Fresh” Container

Take out the “Cool-Fresh” Container first. Then, pull out the Humidity Filter.



Lift off the Filter Cover and take out the Filter.



Switching Off and Disconnecting the Appliance

Switching the Appliance Off

1. Press the **POWER** Button.
2. Unplug the Power Plug.

Disconnecting the Appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Take all food out of the appliance.
2. Switch the appliance Off.
3. Unplug the Power Plug or switch the fuse Off.
4. Clean the appliance interior (see chapter “Cleaning the Appliance”).
5. Leave the appliance doors open to prevent odors from forming.

Defrosting

Defrosting is actuated automatically.

Cleaning the Appliance



WARNING:

Never clean the appliance with a steam cleaner!



CAUTION:

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean Shelves and Containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

Proceed as Follows

1. Before cleaning: Switch the appliance Off.
2. Unplug the Power Plug or switch the fuse Off.
3. Take all food out and store in a cool location.
4. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral cleaning liquid. Prevent the rinsing water from running into the light.
5. Wipe the Door Seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning, reconnect and switch the appliance back On.
7. Put the food back in the appliance.

Interior Fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning (see chapter “Interior Fittings”).

Odors

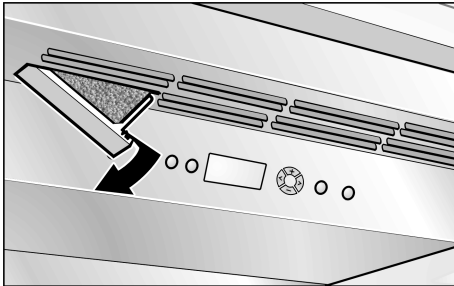
If you experience unpleasant odors:

1. Switch the appliance Off.
2. Take all food out of the appliance.
3. Clean the interior. See chapter "Cleaning the Appliance".
4. Clean all packages.
5. Seal strong smelling food in order to avoid odors from forming.
6. Switch the appliance On again.
7. Store food in the appliance.
8. Check whether the formation of odors is still occurring after 24 hours.
9. Exchange the odor filter. See chapter "Exchange the odor filter".

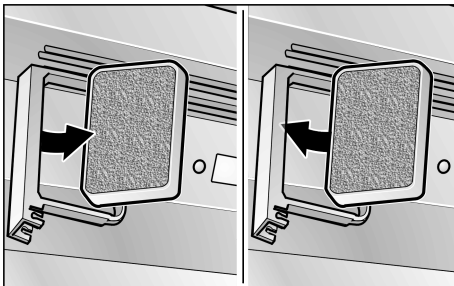
Exchange the Odor Filter

Spare filters are available from your dealer.

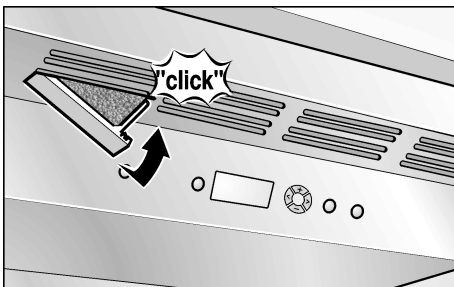
1. Opening the filter holder.



2. Remove the used Odor Filter and replace with a new Odor Filter.



3. Closing the filter holder.



Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by Customer Service or authorized technicians only.

Tips for Saving Energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker). If required, use an insulating plate.
- Do not block the Ventilation Openings in the appliance.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance!
- When thawing frozen products, place them in the refrigerator. Use the coldness of the frozen food to cool food.
- Open the appliance as briefly as possible!

Operating Noises

Normal Noises

Droning

Motors are running (e.g. refrigeration units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching On/Off.

Preventing Noises

The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. Use the Height-Adjustable Feet or place packing underneath them.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Containers or Shelves wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly, if required.

Bottles or containers are touching each other

Move the bottles or containers slightly away from each other.

Before Calling for Service

Before you call Customer Service:

Please check whether you can troubleshoot yourself based on the following information.

Customer Service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

Appliance

Fault	Possible cause	Remedial action
Appliance has no refrigeration capacity.	Appliance has been switched Off.	Press the POWER Button.
	Power failure.	Check whether the power is on.
The light does not work.	The fuse has been switched Off.	Check the fuse.
The display does not illuminate.	The Power Plug has not been inserted properly.	Check whether the Power Plug is secure.
The refrigeration unit is switching On more frequently and for longer.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The Ventilation Openings have been covered.	Remove obstacles.
	Large quantities of fresh food are placed in the freezer.	Switch Super Cooling On (see chapter "Super Cooling").
The temperature in the Refrigerator Compartment is too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature (see chapter "Selecting the Temperature").
The light (LED) does not work.	The LED lamp is defective.	Call Customer Service.
	Light switch is jammed.	Check whether it can be moved.
You experience unpleasant odors.	Strongly smelling food is not sealed.	Clean the appliance. Seal strongly smelling food (see chapter "Odors").
Display indicates "E..".	Electronics have detected a fault.	Call Customer Service.
Display indicates "LOWPOWER".	The mains voltage falls below the permitted limiting value.	When the line voltage reaches the stipulated value again, the warning message goes out. If the warning message lasts for longer, inform the energy supply company.
Display indicates "HIGHVOLT".	The line voltage exceeds the permitted limiting value.	When the line voltage reaches the stipulated value again, the warning message goes out. If the warning message lasts for longer, inform the energy supply company.

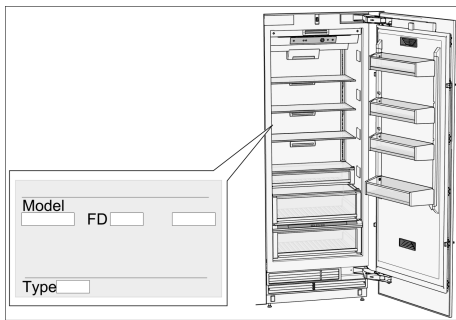
Customer Service

Before you call Customer Service, see the chapter entitled “Before Calling for Service”.

After checking according to the chapter entitled “Before Calling for Service”, additional help can be requested by calling the Bosch Customer Service center, 1-800-944-2904 (toll-free), from anywhere in the USA. In Canada contact your Bosch Customer Service or call 1-800-944-2904.

Note down the following information about your freezer so that you have it ready and can be better assisted if you require help or Customer Service.

Dealer's name: _____
Address: _____
Telephone number: _____
Purchase date: _____
Model number: _____
FD number: _____
Serial number: _____
Type: _____



fr Table des matières

Consignes de sécurité et avertissements	18	Le compartiment réfrigérateur	25
Définition	18	Attention lors de l'achat de produits alimentaires	25
AVERTISSEMENT : Avant de mettre l'appareil en service	18	Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires	25
Sécurité technique	18	Super-réfrigération	25
Pendant l'utilisation	18	Allumage	25
Les enfants et l'appareil	19	Extinction	25
Dispositions générales	19	Bac fraîcheur	25
Avertissements de la Proposition 65 de l'État de la Californie	19	Touches de sélection du bac fraîcheur	26
Conseils pour la mise au rebut	19	Aliments convenant au bac fraîcheur	26
♻ Mise au rebut de l'emballage	19	Aliments ne convenant pas au bac fraîcheur	26
♻ Mise au rebut de l'ancien appareil	19	Équipement	26
Installation de l'appareil	19	Retirer les clayettes	26
Transport	19	Bacs dans le compartiment réfrigérateur	26
Lieu d'installation	19	Retirer le filtre à humidité du bac fraîcheur	27
Aération	20	Arrêt et remisage de l'appareil	27
Étendue des fournitures	20	Coupure de l'appareil	27
Branchement de l'appareil	20	Remisage de l'appareil	27
Connexion électrique	20	Dégivrer l'appareil	27
Présentation de l'appareil	21	Nettoyage de l'appareil	27
Éléments de commande	22	Procédure	27
Enclenchement de l'appareil	23	Équipement	27
Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil	23	Odeurs	28
Réglage de la langue	23	Changer le filtre à odeurs	28
Régler l'unité de température	23	Éclairage (LED)	28
Réglage de la température	23	Economies d'énergie	28
Compartiment réfrigérateur	23	Bruits de fonctionnement	28
Fonctions spéciales	23	Bruits parfaitement normaux	28
Mode Configuration	23	Éviter la génération de bruits	28
Mode Vacances	24	Avant d'appeler le service après-vente	29
Mode Repos	24	Appareil	29
Mode Économie d'énergie	24	Service après-vente	30
Fonction alarme	25		
Alarme relative à la porte	25		
Désactiver l'alarme	25		



Consignes de sécurité et avertissements

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Définition

AVERTISSEMENT :

Ceci signifie qu'un danger de mort ou de blessure grave peut survenir si cet avertissement n'est pas respecté.

ATTENTION :

Ceci signifie qu'un risque de blessures légères à moyennement graves peut survenir si cet avertissement n'est pas respecté.

AVERTISSEMENT : Avant de mettre l'appareil en service

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Conservez toute la documentation pour pouvoir la consulter à nouveau ultérieurement ou si l'appareil doit changer un jour de propriétaire.

Sécurité technique

Les installations et réparations inappropriées peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Les réparations peuvent être effectuées par des fournisseurs de services autorisés.

Utilisez seulement des pièces originales fournies par le fabricant. Le fabricant garantit uniquement ces pièces pour répondre aux exigences de sécurité.

Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par un fournisseur de services autorisé ou une personne qualifiée.

L'appareil comprend un cordon d'alimentation à trois fils homologué UL.

Une rallonge pour le cordon d'alimentation peut être achetée auprès du service après-vente seulement.

Ne coupez jamais ou n'enlevez pas le troisième conducteur (mise à la terre) du cordon d'alimentation.

L'appareil nécessite une prise à trois pôles. Le branchement de la prise est une opération exclusivement réservée à un électricien qualifié.

En présence d'une prise murale standard bipolaire, le client a la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise murale tripolaire réglementairement mise à la terre. Ne pas utiliser d'adaptateurs.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). **Risque d'explosion !**
- Ne dégivrez ni et ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit.
Risque de choc électrique !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Le fluide réfrigérant en train de jaillir risque de s'enflammer ou de provoquer des lésions oculaires.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. **Risque d'explosion !**
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour nettoyer l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant ou désactivez le fusible ou le disjoncteur ! Ne débranchez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- Cet appareil ne pourra être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou psychiques restreintes ou manquant de connaissances que sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité ou après que cette dernière leur aura enseigné à utiliser l'appareil.
- Dans le compartiment congélateur, ne stockez pas de boissons gazeuses en particulier, en bouteilles ou en canettes car elles éclateraient. **Les bouteilles et les canettes risqueraient d'éclater !**
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.
Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet, éloignez les enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : Rangez la clé hors de portée des enfants !

RISQUES DE COINCEMENT DES ENFANTS

Le coincement et la suffocation des enfants ne sont pas des problèmes du passé. Les produits de réfrigération mis au rebut ou abandonnés sont toujours dangereux...même si ce n'est que « pour quelques jours ». Veuillez suivre ces instructions lorsque le produit aura atteint la fin de sa vie utile pour éviter les accidents :

- Retirez les portes.
- Laissez les clayettes en place pour que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

Dispositions générales

L'appareil convient pour réfrigérer des aliments. Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique. Le circuit de réfrigération a été testé pour les fuites avant de sortir de l'usine.

Avertissements de la Proposition 65 de l'État de la Californie

AVERTISSEMENT :

Ce produit contient des produits chimiques connus de l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction.

Conseils pour la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : À éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement. Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur ! Des matières premières précieuses peuvent être récupérées par le recyclage.

AVERTISSEMENT :

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez le cordon d'alimentation puis enlevez-le avec la fiche mâle.

3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. **Risques de suffocation !**

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants qui nécessitent une mise au rebut adéquate. Veillez à ce que les tuyaux du circuit frigorifique de votre appareil ne soient pas endommagés jusqu'à son élimination dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Installation de l'appareil

Faites installer l'appareil par un spécialiste qui respectera le contenu de la notice de montage ci-jointe.

AVERTISSEMENT :

- Ne pas installer l'appareil :
- à l'extérieur,
 - dans un environnement propice aux fuites d'eau,
 - dans des pièces exposées au gel.

Transport

Les appareils sont lourds. Il faut les sécuriser en vue du transport et pendant le montage.

En raison du poids et des dimensions de l'appareil, pour réduire au maximum le risque de blessures ou d'endommager l'appareil, il faudra au moins deux personnes pour installer l'appareil de manière sûre.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- 1,2" (3 cm) par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 12" (30 cm) par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. Afin que le distributeur de glaçons fonctionne impeccablement, l'appareil doit se trouver parfaitement à la verticale.

L'air destiné au groupe frigorifique rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Le groupe frigorifique se trouverait sinon sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.

Aération

L'air destiné au groupe frigorifique rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Le groupe frigorifique se trouverait sinon sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.

Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport. En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits
- Sachet avec quincaillerie de montage

Branchement de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procédera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Connexion électrique

⚠ AVERTISSEMENT :
Évitez le risque de choc électrique !

⚠ AVERTISSEMENT :
Connectez avec une prise femelle tripolaire reliée à la terre. N'enlevez jamais la phase de terre. N'utilisez aucun adaptateur. N'utilisez aucun prolongateur.

⚠ AVERTISSEMENT :
Une erreur dans l'exécution de ces instructions peut entraîner la mort, un incendie ou un choc électrique. La connexion incorrecte du fil de terre peut entraîner un choc électrique. Si vous n'êtes pas certain(e) que l'appareil a été correctement connecté à la terre, faites-le vérifier par un électricien qualifié ou par un technicien du service après-vente.

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Connectez l'appareil au courant alternatif 115 Hz / 60 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

L'appareil est livré équipé d'un cordon de raccordement au réseau à trois fils homologué UL. L'appareil requiert une prise à trois pôles. N'utilisez pas de prolongateur, ni de barre d'alimentation.

Veuillez dans ce contexte tenir compte du tableau suivant :

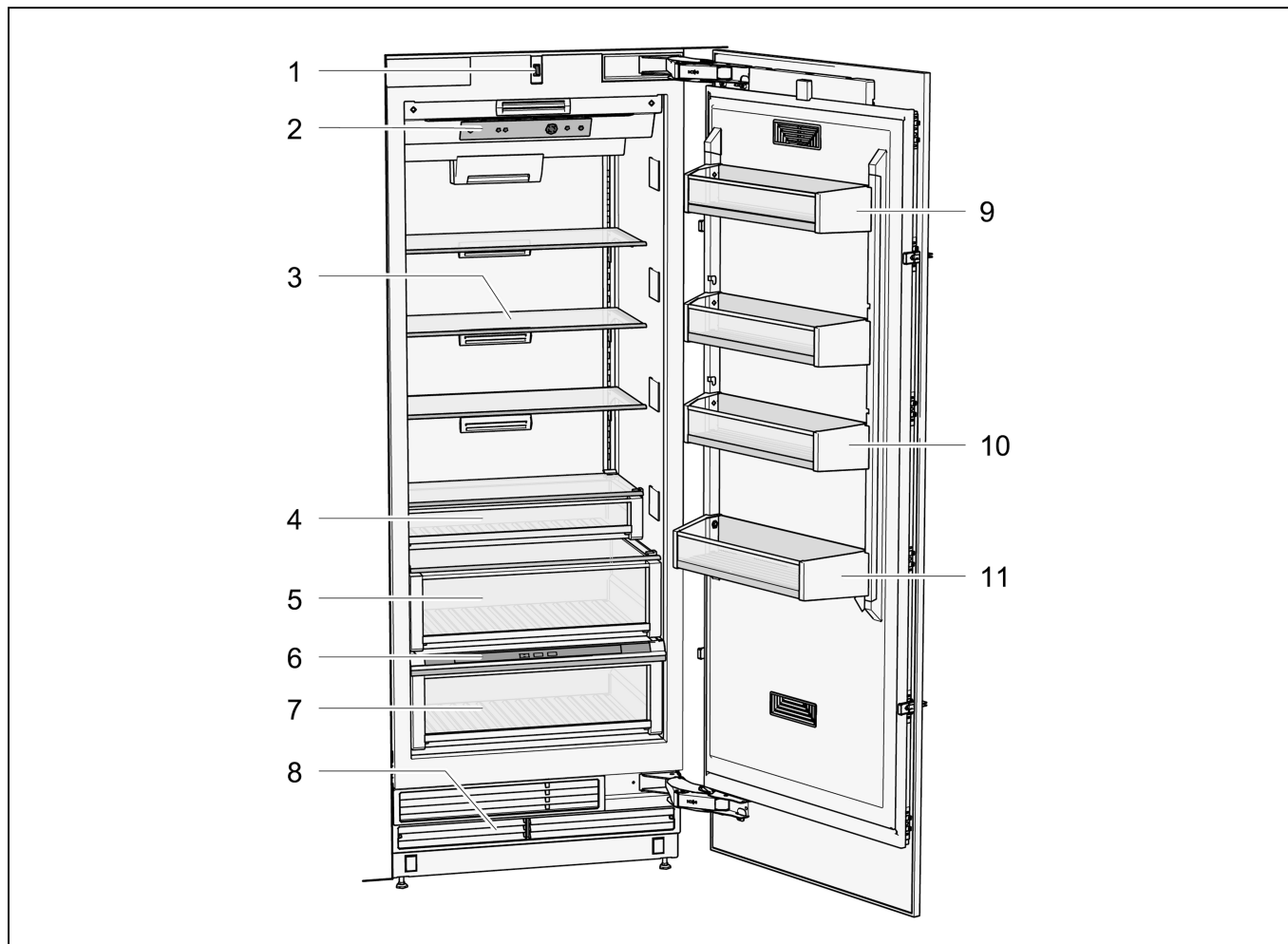
Appareil	Charge maximale simultanée
Réfrigérateur 30"	2,0 ampères

Vérifiez sur la plaque signalétique si la tension indiquée et le type de courant correspondent au paramétrage de votre réseau électrique. La position de la plaque signalétique est indiquée au chapitre « Service après-vente ».

⚠ AVERTISSEMENT :
Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.
Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au secteur public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au secteur électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

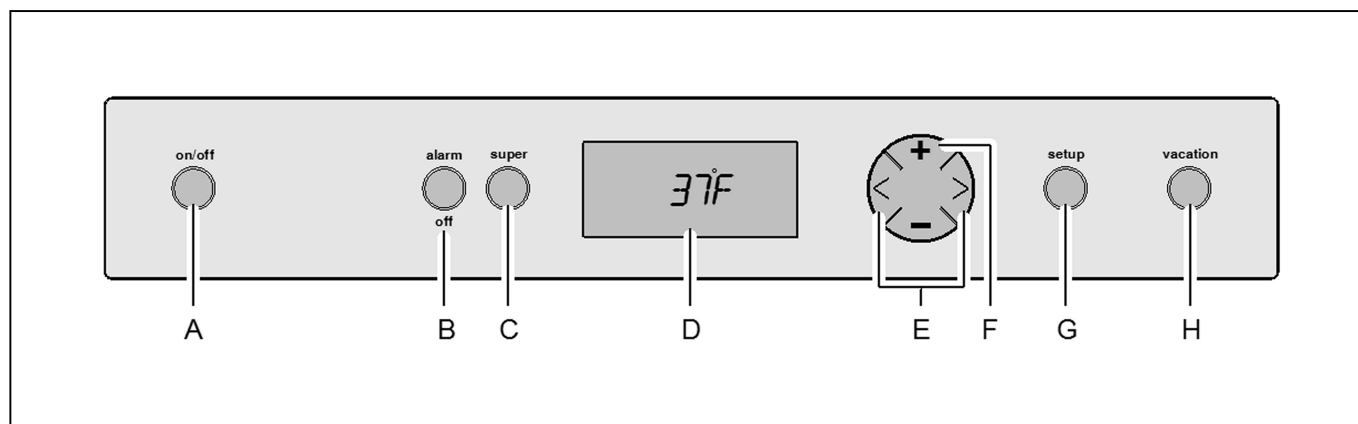
Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles.
Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



- 1 Interrupteur d'éclairage
- 2 Éléments de commande
- 3 Clayettes en verre
- 4 Compartiment des collations
- 5 Bac(s) à fruits et légumes
- 6 Touches de sélection Bac fraîcheur
- 7 Bac fraîcheur
- 8 Aération
- 9 Casier à beurre et à fromage
- 10 Rangement en contre-porte
- 11 Support à grandes bouteilles

Éléments de commande

**A Touche POWER**

Sert à allumer et éteindre l'ensemble de l'appareil.

B Touche ALARM

Sert à désactiver l'alarme sonore.
Voir le chapitre « Fonction alarme ».

C Touche SUPER

Pour allumer et éteindre la super-réfrigération.
Voir le chapitre « Super-réfrigération ».

D Bandeau d'affichage

Les températures régnant dans le compartiment réfrigérateur s'affichent. Les fonctions spéciales activées sont représentées par des symboles.

En mode Configuration, les menus disponibles et les options de réglage s'affichent. Voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

E Touches de sélection < / >

Le réglage de la température s'active par les touches de sélection, voir le chapitre « Réglage de la température ».

Pour sélectionner un menu en mode Configuration, voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

F Touches de réglage + / -

Les touches de réglage permettent de modifier le réglage de la température, voir le chapitre « Réglage de la température ».

Il est possible d'effectuer autres réglages en mode Configuration, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».

G Touche SETUP

Cette touche active le mode Configuration et y met fin. Si vous mettez fin au mode Configuration par la touche SETUP, l'appareil mémorise les modifications accomplies.

H Touche VACATION

Elle sert à activer et désactiver le mode Vacances ; voir le chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Vacances ».

Remarque :

Chaque actionnement d'une touche est signalé par un bip si, en mode Configuration, vous avez activé cette fonction dans le menu SON.

Les symboles sur le bandeau d'affichage

La fonction de super-réfrigération est activée (voir le chapitre « Super-réfrigération »).



Le mode Vacances est activé, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».



Possibilités de réglage en mode Configuration, voir le chapitre « Fonctions spéciales ».



Un message d'avertissement s'affiche, voir le chapitre « Fonction alarme ».

Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche **POWER**.

L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

⚠ ATTENTION :

Lors de la fermeture, éloignez les mains et les doigts des orifices de portes avant et arrière de la porte du compartiment congélateur et du tiroir de congélation. **Risque de blessures aux mains et aux doigts !**

Ne permettez jamais aux enfants de grimper sur la porte de l'unité de la congélation, ou de jouer avec elle.

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre la température réglée.

Réglage de la langue

Il est possible de modifier les langues d'affichage conformément au tableau du chapitre « Fonctions spéciales », section « Mode Configuration ».

Pour changer de langue d'affichage :

1. Appuyez sur la touche **SETUP**.
2. Appuyez sur la touche de sélection **<** ou **>** jusqu'à ce que la langue réglée s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-** jusqu'à ce que la langue voulue s'affiche.
4. Appuyez sur la touche **SETUP** pour enregistrer les réglages. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Régler l'unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

1. Appuyez sur la touche **SETUP**.
Le premier menu (unité de température) s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-** pour commuter entre les degrés Fahrenheit (°F) ou les degrés Celsius (°C).
3. Appuyez sur la touche **SETUP** pour enregistrer les réglages.
Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Réglage de la température

Compartiment réfrigérateur

(Réglage possible de +35 °F (2 °C) to +46 °F (8 °C))
Nous vous recommandons de régler la température sur +37 °F (3 °C).

Évitez de stocker les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +37 °F (3 °C).

1. Appuyez sur la touche de sélection **<**.
2. Réglez la température comme vous le souhaitez à l'aide des touches de réglage **+** (température plus élevée) ou **-** (température moins élevée).

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées :

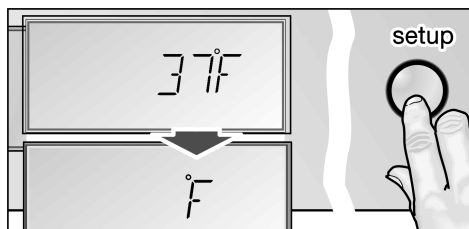
Mode Configuration

En mode Configuration, vous pouvez effectuer vos réglages personnels.

Allumage

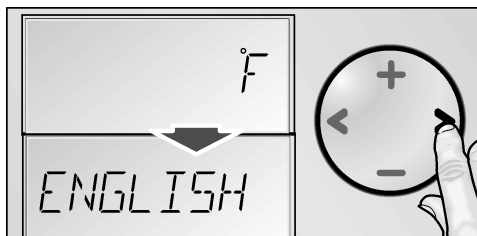
Appuyez sur la touche **SETUP**.

Le premier menu s'affiche (unité de température).

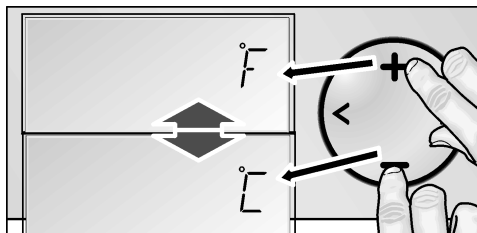


Effectuer des réglages

1. Activez le mode Configuration (Setup).
2. Appuyez sur la touche de sélection **<** ou **>**.
Le menu suivant et son réglage actuel (**ON** ou **OFF** la plupart du temps) s'affichent.



3. Appuyez sur la touche de réglage **+** ou **-**.



4. Appuyez sur la touche de sélection **<** ou **>** pour sauvegarder et passer au menu suivant.

Coupage de l'appareil

Appuyez sur la touche **SETUP**.

Tous les réglages modifiés sont mémorisés.

Remarque :

Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 20 secondes, le mode Configuration prend automatiquement fin. Tous les réglages modifiés sont mémorisés. Dans le champ d'affichage, la température réglée à nouveau s'affiche.

Menus en mode Configuration

Il est possible d'effectuer les réglages suivants :

Le menu	Réglage possible
Unité de température	°C (degrés Celsius) °F (degrés Fahrenheit)
Langue	Anglais Français Espagnol
Son	Marche Arrêt
Mode Économie d'énergie (Fonction Eco)	Marche Arrêt

Mode Vacances

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économe en énergie lui aussi.

Lors de l'activation du mode Vacances, les réglages suivants s'effectuent :

- L'appareil fonctionne en mode Économie d'énergie.
- L'éclairage est éteint.
- La fonction de super-réfrigération prend fin (si elle était activée).

Allumage

Appuyez sur la touche **VACATION**.

Le symbole « VACATION » apparaîtra sur le bandeau d'affichage.

Extinction

Appuyez sur la touche **VACATION**.

Les réglages et températures antérieurs se réactivent.

Mode Repos

L'activation du mode Repos a pour effet de désactiver les réglages suivants :

- Signal acoustique
- Éclairage intérieur
- Messages affichés
- La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue
- Les touches deviennent inopérantes.

Allumage

1. Appuyez sur la touche **SUPER** et maintenez-la appuyée.
2. Appuyez sur la touche **VACATION**.
3. Appuyez sur la touche **SUPER** et maintenez-la appuyée 3 secondes supplémentaires.
Le symbole « VACATION » apparaît clignotant et la mention « RESTMODE » s'affiche.

Extinction

Appuyez sur la touche **VACATION**.

Les réglages et températures antérieurs se réactivent.

Mode Économie d'énergie

Lorsque vous activez la fonction d'économie d'énergie (fonction Eco), l'appareil commute sur un mode de fonctionnement économe. Cette fonction d'économie d'énergie a été pré-réglée en usine pour réduire la consommation énergétique. La luminosité du rétro-éclairage de l'affichage diminue également.

Allumage

1. Appuyez sur la touche **SETUP**.
2. Appuyez sur la touche de sélection **➤** jusqu'à ce que la mention « ECO MODE » et le réglage actuel (**OFF**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage **+** pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche **SETUP** pour enregistrer le réglage.
La mention « ECO MODE » s'affiche.

Extinction

1. Appuyez sur la touche **SETUP**.
2. Appuyez sur la touche de sélection **➤** jusqu'à ce que la mention « ECO MODE » et le réglage actuel (**ON**) s'affiche.
3. Appuyez sur la touche de réglage **-** pour commuter le réglage.
4. Appuyez sur la touche **SETUP** pour enregistrer le réglage.

Fonction alarme

Alarme relative à la porte

L'alarme relative à la porte s'active si une porte de l'appareil reste ouverte plus de trois minutes. Refermer la porte suffit pour que l'alarme sonore cesse.

Désactiver l'alarme

Appuyez sur la touche **ALARM** pour éteindre l'alarme sonore.

Le compartiment réfrigérateur

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne rangez jamais de substances explosives dans l'appareil. **Risque d'explosion !**

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé, le fromage dur, les fruits et légumes craignant le froid ainsi que les agrumes.

Attention lors de l'achat de produits alimentaires

L'important, en ce qui concerne la durée de conservation de vos produits alimentaires, c'est leur fraîcheur à l'achat.

Principe fondamental : plus les produits à stocker arrivent frais dans le compartiment fraîcheur et plus ils demeureront longtemps frais.

Faites donc toujours bien attention, à l'achat, à la fraîcheur des produits alimentaires.

Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date limite de consommation préférentielle indiquée par le fabricant.

Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires

- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur et fraîcheur. Ceci empêche en outre que certains aliments ne communiquent leur goût à d'autres et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.
- Dans le compartiment réfrigérateur, veillez à ce que les produits alimentaires n'obstruent pas les orifices de sortie d'air car cela gênerait sa circulation.
Les produits alimentaires rangés directement devant les orifices de sortie d'air peuvent geler au contact de l'air froid affluant.
- Les huiles et graisses n'entrent pas en contact avec les pièces en plastique et le joint de la porte.

Super-réfrigération

Pendant la super-réfrigération, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la super-réfrigération.

Activez la super-réfrigération par exemple :

- Avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- Pour refroidir rapidement des boissons.

Allumage

Appuyez sur la touche **SUPER**.

A l'afficheur apparaissent le symbole « SUPER❄ ».



Extinction

Appuyez sur la touche **SUPER**.

Bac fraîcheur

Dans le tiroir fraîcheur règne une température proche de 32 °F (0 °C). Le bac fraîcheur est recouvert d'un filtre spécial qui permet d'obtenir un climat humide idéal.

La température basse et l'humidité contrôlée offrent des conditions d'entreposage idéales pour les aliments frais.

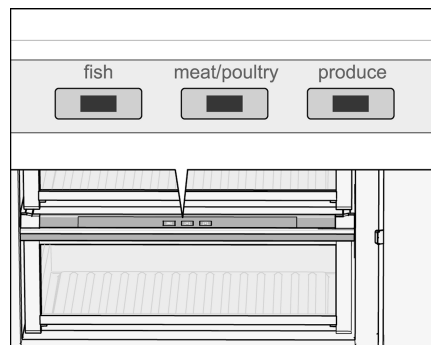
Les aliments peuvent demeurer frais jusqu'à trois fois plus longtemps que dans la zone réfrigérée normale, ce qui permet de profiter pleinement de leur fraîcheur, de leurs nutriments et de leur saveur.

Touches de sélection du bac fraîcheur

Appuyez sur la touche appropriée en fonction de la nourriture à préserver :

- **fish** (poisson)
Pour la préservation du poisson et des fruits de mer.
- **meat/poultry** (viande/volaille)
Pour la préservation des produits à base de viande, de la volaille, des saucisses et des mets préparés.
- **produce** (légumes)
Pour la préservation des fruits, des légumes, des champignons et des herbes.

La sélection est affichée par l'éclairage de la touche appropriée.



Aliments convenant au bac fraîcheur

En principe, tous les aliments qui sont frais et qui peuvent demeurer frais pendant une plus longue période, par exemple : le poisson, les fruits de mer, la viande et les saucisses, les produits laitiers et les mets préparés.

Aliments ne convenant pas au bac fraîcheur

Les fruits et les légumes qui sont sensibles au froid (par ex. : les fruits tropicaux comme les ananas, les bananes, les papayes, les agrumes, les melons et les tomates, les aubergines, les courgettes, les piments, les concombres et les patates).

L'endroit idéal pour entreposer ces aliments est le compartiment réfrigérateur.

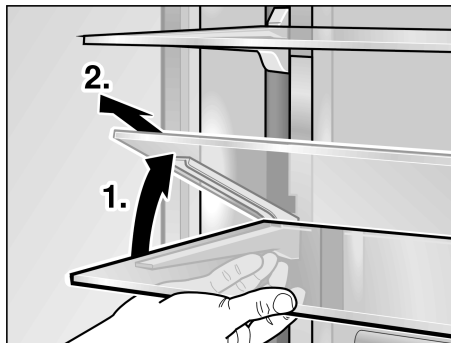
Equipement

Retirer les clayettes

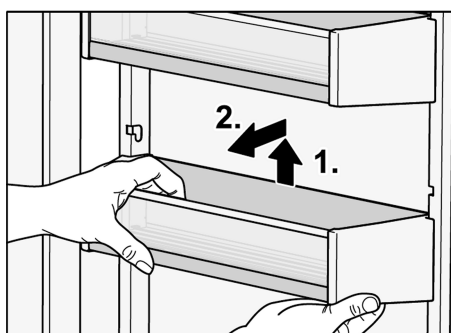
Vous pouvez modifier suivant besoin l'agencement des clayettes du compartiment intérieur et l'agencement des récipients en contre-porte.

Soulevez les clayettes et sortez-les.

Clayettes dans le compartiment intérieur

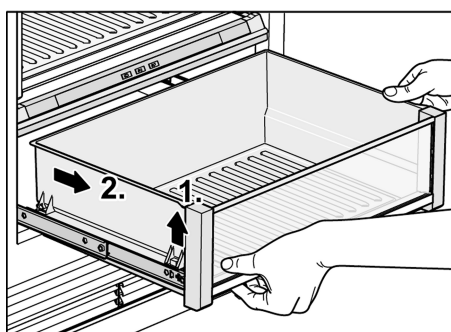


Rangements en contre-porte



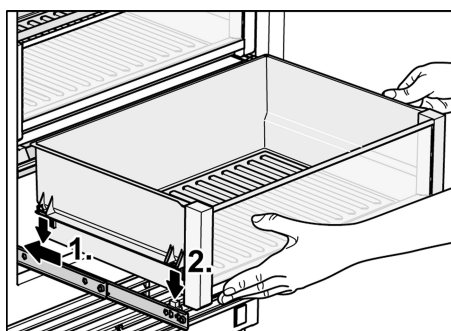
Bacs dans le compartiment réfrigérateur

1. Soulevez légèrement le bac et retirez-le.



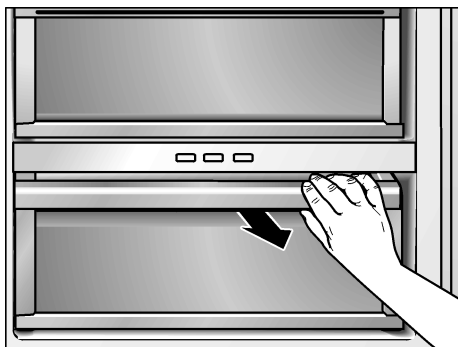
2. Soulevez légèrement l'avant du bac et introduisez-le dans les coulissants.

3. Abaissez le bac et poussez-le en arrière.

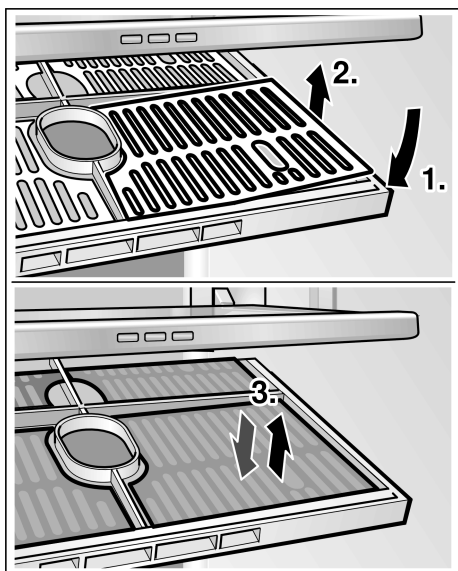


Retirer le filtre à humidité du bac fraîcheur

Retirez d'abord le bac fraîcheur. Retirez ensuite le filtre à humidité.



Soulevez le couvercle du filtre et retirez le filtre.



Arrêt et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche **POWER**.
Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
2. Éteignez l'appareil.
3. Déconnectez la fiche mâle du réseau ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
5. Laissez les portes de l'appareil ouvertes pour empêcher l'apparition d'odeurs.

Dégivrer l'appareil

Le dégivrage a lieu automatiquement.

Nettoyage de l'appareil

- ⚠ **AVERTISSEMENT :**
Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !
- ⚠ **ATTENTION :**
 - N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
 - N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
 - Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédure

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte !
3. Enlevez tous les aliments de l'appareil et placez-les dans un endroit frais.
4. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
5. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
6. Après le nettoyage : Rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
7. Remplacez les aliments dans l'appareil.

Équipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil (voir le chapitre « Équipement »).

Odeurs

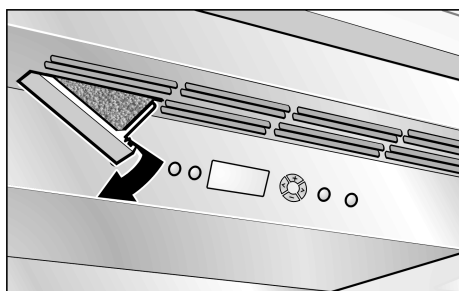
Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez le compartiment intérieur. Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».
4. Nettoyer tous les emballages.
5. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, mettez sous emballage hermétique les produits alimentaires qui dégagent une forte odeur.
6. Remettez l'appareil en marche.
7. Rangez les produits alimentaires.
8. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
9. Changez le filtre à odeurs. Voir le chapitre « Changer le filtre à odeurs ».

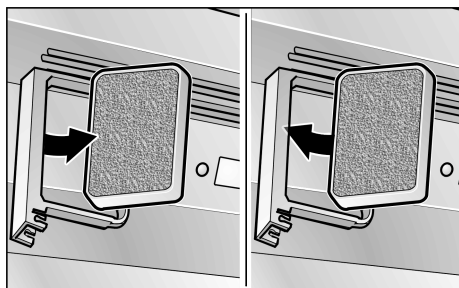
Changer le filtre à odeurs

Des filtres de rechange sont disponibles chez votre revendeur.

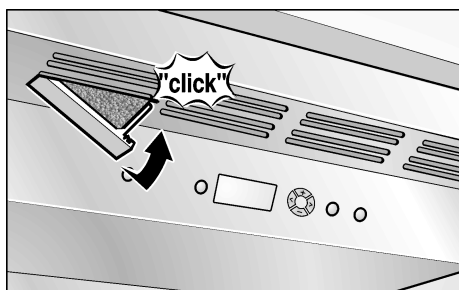
1. Ouvrez le porte-filtre.



2. Extrayez le filtre à odeurs épuisé et mettez un filtre à odeurs neuf en place.



3. Fermez le porte-filtre.



Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur !
- Rangez les produits surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour qu'ils dégèlent. Utilisez l'excédent de froid pour refroidir les aliments.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible !

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tubulures.

Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou appareils voisins.

Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Avant d'appeler le service après-vente

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Appareil

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche POWER .
L'éclairage ne fonctionne pas.	Coupure de courant.	Vérifiez la présence de courant.
Affichage éteint.	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
	Vous venez de ranger une assez grande quantité d'aliments frais.	Activez la super-réfrigération (voir la section « Super-réfrigération »).
La température dans le compartiment réfrigérateur est trop basse.	Vous avez réglé la température trop basse.	Haussez la température (voir la section « Réglage de la température »).
L'éclairage (LED) ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux.	Appelez le service après-vente.
	L'interrupteur de l'éclairage est coincé.	Vérifiez s'il peut s'enfoncer.
Des odeurs désagréables se manifestent.	Des produits alimentaires dégageant de fortes odeurs n'ont pas été mis sous emballage hermétique.	Nettoyez l'appareil. Emballez sous emballages hermétiques les produits alimentaires dégageant de fortes odeurs (voir « Odeurs »).
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
La zone d'affichage contient un « LOWPOWER ».	La tension du secteur descend actuellement en dessous de la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.
La zone d'affichage contient un « HIGHVOLT ».	La tension du secteur dépasse la tension limite admissible.	Si la tension du secteur revient sur la valeur prescrite, le message d'avertissement s'éteint. Si ce message d'avertissement persiste, prévenez votre compagnie distributrice d'électricité.

Service après-vente

Avant d'appeler le service après-vente, veuillez vous référer au chapitre « Avant d'appeler le service après-vente ».

Après vérification conformément au chapitre « Avant d'appeler le service après-vente », il est possible d'appeler en plus, gratuitement, le Bosch Customer Interaction Center au 1-800-944-2904 depuis tout le territoire des USA.

Au Canada, veuillez vous adresser à votre SAV Bosch ou composer le numéro 1-800-944-2904.

Si vous avez besoin que le SAV vous aide, veuillez avant de l'appeler noter les informations suivantes relatives à votre réfrigérateur congélateur afin de les avoir à portée de main et que le SAV vous aide de manière plus ciblée.

Nom du revendeur :

Adresse :

N° de téléphone :

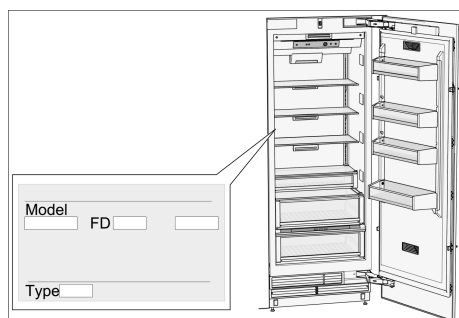
Date d'achat :

Numéro du modèle :

Numéro de fabrication (FD) :

Numéro de série :

Type :



es Índice

Consejos y advertencias de seguridad	32	Función alarma.....	39
Definición	32	Alarma Puerta	39
AVISIO: Antes de emplear el aparato nuevo	32	Desactivar la alarma	39
Seguridad técnica	32	Compartimento frigorífico.....	39
Al usar el aparato.....	32	Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos	
En caso de haber niños en el hogar.....	33	frescos.....	39
Observaciones de carácter general	33	Puntos a tener en cuenta al colocar	
Advertencias en virtud de la Proposición 65 del		los alimentos en el aparato.....	39
estado de California.....	33	Superfrío	39
Consejos para la eliminación del embalaje y el		Conexión.....	39
desguace de los aparatos usados.....	33	Desconexión.....	39
♻️ Consejos para la eliminación del embalaje		Cajón fresco.....	39
de los aparatos.....	33	Botones de selección para el cajón fresco	40
♻️ Desguace de los aparatos usados	33	Alimentos aptos para el cajón fresco	40
Instalación del aparato.....	33	Alimentos no aptos para el cajón fresco.....	40
Transporte.....	33	Equipamiento.....	40
Sitio de emplazamiento.....	33	Retirar los estantes.....	40
Ventilación	34	Recipiente en el compartimento frigorífico	40
Volumen de suministro	34	Cómo retirar el filtro para humedad	
Conectar el aparato.....	34	del cajón fresco.....	41
Conexión a la red eléctrica	34	Desconexión y paro del aparato.....	41
Familiarizándose con la unidad	35	Desconectar el aparato.....	41
Elementos de mando	36	Paro del aparato.....	41
Conectar el aparato.....	37	Al desescarchar el aparato.....	41
Advertencias relativas al funcionamiento		Limpieza del aparato.....	41
del aparato.....	37	Modo de proceder	41
Ajuste del idioma	37	Equipamiento	41
Ajustar la magnitud de la temperatura	37	Olores.....	42
Ajustar la temperatura.....	37	Sustituir el filtro desodorizante.....	42
Compartimento frigorífico	37	Iluminación interior (LED).....	42
Funciones especiales.....	37	Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica... 42	
Modo «Configuración»	37	Ruidos de funcionamiento del aparato.....	42
Modo «Vacaciones».....	38	Ruidos de funcionamiento normales del aparato. 42	
Modo de reposo.....	38	Ruidos que se pueden evitar fácilmente	42
Modalidad de ahorro energético.....	38	Antes de llamar para pedir servicio técnico.....	43
		Aparato.....	43
		Servicio de Asistencia Técnica.....	44



Consejos y advertencias de seguridad

¡LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Definición



AVISO:

Esto indica que la consecuencia en caso de incumplimiento puede ser la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN:

Esto indica que en caso de incumplimiento, la consecuencia pueden ser lesiones leves o de mediana gravedad.

AVISO: Antes de emplear el aparato nuevo

¡Lea detenidamente las instrucciones de uso y de montaje de su aparato! En éstas se facilitan informaciones y consejos importantes relativos a su seguridad personal, así como a la instalación, el manejo y el cuidado correctos del mismo.

El fabricante no se responsabiliza en absoluto de eventuales daños y perjuicios que pudieran producirse en caso de incumplimiento por parte del usuario de los consejos y advertencias de seguridad que se facilitan en las presentes instrucciones. Guarde las instrucciones de uso y de montaje para ulteriores consultas o para un posible propietario posterior.

Seguridad técnica

Las instalaciones y reparaciones inadecuadas pueden exponer al usuario a un riesgo considerable.

Las reparaciones pueden ser realizadas por un proveedor de servicio técnico autorizado.

Utilice únicamente las piezas originales suministradas por el fabricante. El fabricante garantiza que únicamente estas piezas cumplen con los requisitos de seguridad.

Si el cable de alimentación de este electrodoméstico está dañado, debe ser reemplazado por una persona que brinda servicio técnico autorizada o una persona calificada.

Se suministra el electrodoméstico con un cable de alimentación de 3 cables registrado ante UL.

Una extensión del cable de alimentación aprobada puede adquirirse únicamente de Servicio a Clientes.

Nunca corte ni retire el tercer conductor (tierra) del cable de alimentación.

El electrodoméstico requiere un receptáculo de 3 cables. El receptáculo debe ser instalado únicamente por un electricista con licencia.

Cuando haya un receptáculo de pared estándar de dos cables, es responsabilidad personal del cliente, y su deber, reemplazar este receptáculo con un receptáculo de pared de 3 cables. No utilice enchufes adaptadores.

Al usar el aparato

- No usar aparatos eléctricos en el interior de la unidad (por ejemplo calefacciones, heladoras, etc.). **¡Existe peligro de explosión!**
- ¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor para desescarchar o limpiar la unidad! El vapor caliente podría penetrar en interior del aparato, accediendo a los elementos conductores de corriente y provocar cortocircuitos. **¡Peligro de descarga eléctrica!**
- ¡No rascar el hielo o la escarcha con ayuda de objetos metálicos puntiagudos o cortantes! Los conductos del agente refrigerante del compartimento de congelación podrían resultar dañados. Téngase presente que la salida a chorro del agente refrigerante puede inflamarse o provocar lesiones en los ojos.
- No guardar productos combinados con agentes o gases propelentes (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato. **¡Existe peligro de explosión!**
- No utilizar el zócalo, los cajones o las puertas de la unidad como pisaderas o reposapiés.
- Para limpiar el electrodoméstico, ¡desenchufe el enchufe de la alimentación de la red pública o desactive el disyuntor eléctrico o el fusible! No desenchufe el enchufe de la alimentación de la red pública jalando del cable.
- Tenga presente que las bebidas con un alto grado de alcohol necesitan envases con cierre hermético, debiéndose colocar siempre en posición vertical.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del aparato o la junta de la puerta. El plástico y la junta de goma son materiales muy susceptibles a la porosidad.
- No obstruir ni cubrir nunca las rejillas de ventilación y aireación del aparato.
- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales mermadas o que carezcan de los conocimientos necesarios, sólo podrán manipular el aparato bajo vigilancia con una instrucción minuciosa y detallada por otras personas.
- No guardar en el compartimento de congelación botellas ni tarros o latas que contengan líquidos, particularmente bebidas gaseosas. **¡Las botellas y latas pueden estallar!**
- No introducir en la boca directamente los helados, polos o cubitos de hielo extraídos del congelador. **¡Peligro de quemaduras!**
- ¡Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, las capas de hielo o escarcha, o los tubos del evaporador! **¡Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas!**

En caso de haber niños en el hogar

- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo.
¡Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico!
- ¡No permita que los niños jueguen con la unidad ni se sienten sobre los cajones o se columpien de las puertas!
- ¡En caso de disponer la unidad de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños!

RIESGO DE QUE LOS NIÑOS QUEDEN ATRAPADOS

El atrapamiento y la asfixia de los niños no son problemas del pasado. Los productos de refrigeración desechados en la basura o abandonados siguen siendo peligrosos...aunque permanezcan allí durante "solo unos días". Siga estas instrucciones cuando el producto haya llegado al final de su vida útil para ayudar a prevenir accidentes:

- Retire las puertas.
- Deje los estantes en su lugar de manera que los niños no puedan meterse dentro fácilmente.

Observaciones de carácter general

El aparato es adecuado para la refrigeración de alimentos.

El presente aparato ha sido diseñado para el uso doméstico en el hogar particular o en su entorno. El circuito de refrigeración ha sido evaluado para buscar fugas antes de abandonar la fábrica.

Advertencias en virtud de la Proposición 65 del estado de California

AVISO:

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el estado de California sabe que provocan cáncer, defectos congénitos, u otro daño reproductivo.

Consejos para la eliminación del embalaje y el desguace de los aparatos usados

Consejos para la eliminación del embalaje de los aparatos

El embalaje protege su aparato contra posibles daños durante el transporte. Todos los materiales de embalaje utilizados son respetuosos con el medio ambiente y pueden ser reciclados o reutilizados. Contribuya activamente a la protección del medio ambiente insistiendo en unos métodos de eliminación y recuperación de los materiales de embalaje respetuosos con el medio ambiente.

Su Distribuidor o Administración local le informará gustosamente sobre las vías y posibilidades más eficaces y actuales para la eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

Desguace de los aparatos usados

Los aparatos usados incorporan materiales valiosos que se pueden recuperar. Reciclando pueden recuperarse materias primas valiosas.

AVISO:

1. Extraer el enchufe de conexión del aparato de la toma de corriente de la red eléctrica.
2. Corte el cable de conexión del aparato y retírelo conjuntamente con el enchufe.
3. No retirar los soportes y baldas del aparato a fin de no facilitar a los niños el acceso al interior de éste.
4. No permita que los niños jueguen con los aparatos inservibles. **¡Puede causar asfixia!**

Todos los aparatos frigoríficos contienen gases aislantes y refrigerantes, que exigen un tratamiento y eliminación específicos. Preste atención a que las tuberías del circuito de frío de su aparato no sufran daños ni desperfectos antes de haberlo entregado en el correspondiente Centro Oficial de recogida.

Instalación del aparato

Encargar la instalación y conexión del aparato a la red eléctrica a un técnico especialista, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

AVISO:

- No instale el electrodoméstico:
- En exteriores.
 - En un ambiente sujeto a goteo de agua.
 - En habitaciones con riesgo de escarcha.

Transporte

Los aparatos son pesados y tienen que asegurarse durante el transporte y montaje.

A causa del elevado peso y las dimensiones del aparato y con objeto de evitar o reducir a un mínimo los riesgos de daños o lesiones personales o desperfectos en el aparato, se requieren como mínimo dos personas para garantizar una instalación segura del mismo.

Sitio de emplazamiento

El Sitio más adecuado para el emplazamiento del aparato es una habitación seca, dotada de una buena ventilación. El aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni tampoco encontrarse próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado, o bien observar las siguientes distancias mínimas de separación con respecto a la fuente de calor en cuestión:

- Cocinas eléctricas y de gas, 1,2" (3 cm).
- Cocinas de gas-oil o de carbón, 12" (30 cm).

El suelo en el Sitio de emplazamiento del aparato deberá poseer una suficiente capacidad de sustentación. En caso necesario deberá reforzarse adecuadamente. Para asegurar el funcionamiento correcto del dispensador de hielo, el aparato tiene que encontrarse en posición vertical.

Ventilación

La ventilación y aireación del compresor sólo tiene lugar a través de la rejilla de ventilación del zócalo. No cubrir la rejilla de ventilación ni colocar objetos delante de la misma. De lo contrario, el aparato tendrá que aumentar su rendimiento, provocando un consumo de energía eléctrica elevado e inútil.

Volumen de suministro

Verifique que las piezas no presentan daños ni desperfectos debidos al transporte tras desembalarlas. En caso de constatar daños o desperfectos deberá dirigirse al distribuidor en donde adquirió su electrodoméstico o al Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca.

El envío consta de los siguientes elementos:

- Aparato integrable
- Equipamiento (según modelo)
- Instrucciones de uso
- Instrucciones de montaje
- Cuaderno de mantenimiento
- Suplemento de la garantía
- Informaciones sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato
- Bolsa con material de montaje.

Conectar el aparato

Encarga la instalación y conexión del aparato a un especialista del ramo, de conformidad a las presentes instrucciones de montaje.

Retirar los seguros de transporte de las bandejas y baldas de vidrio (tapones de plástico) sólo una vez que se ha instalado el aparato en su emplazamiento definitivo.

Observar estrictamente las normas nacionales vigentes del sector, así como las normas y disposiciones de las empresas locales de abastecimiento de electricidad.

Tras colocar el aparato en su emplazamiento definitivo deberá dejarse reposar éste durante aprox. una hora antes de ponerlo en funcionamiento. Durante el transporte del aparato puede ocurrir que el aceite contenido en el compresor penetre en el circuito del frío.

Limpia el interior del aparato antes de su puesta en funcionamiento inicial (véase el capítulo «Limpieza el aparato»).

Conexión a la red eléctrica

⚠ AVISO:
¡Evite el peligro de una descarga eléctrica!

⚠ AVISO:
Conectar a un tomacorrientes tripolar con toma de tierra. Nunca eliminar la toma de tierra. No utilizar adaptadores. No utilizar cables de prolongación.

⚠ AVISO:
Un fallo en la ejecución de estas determinaciones, pueden ser causa de la muerte, incendios o descargas eléctricas. En caso de una conexión incorrecta del conductor de protección, pueden producirse descargas eléctricas. Haga controlar el equipo por un electricista calificado o por un técnico del servicio técnico, si existen dudas respecto de la correcta conexión a tierra del equipo.

La toma de corriente tiene que estar situada en las proximidades del aparato y ser libremente accesible tras su instalación.

El aparato corresponde al tipo de protección I. Conectar el aparato a una red de 115 V/60 Hz de corriente monofásica (corriente alterna) a través de una toma de corriente instalada correctamente y provista de conductor de protección. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 10 - 16 amperios.

El equipo se entrega con un conductor de conexión a la red registrado en UL de 3 conductores. El equipo requiere de un tomacorrientes de 3 polos.

No use un cable de extensión ni un múltiple.

Favor de tener en cuenta la tabla siguiente en combinación con este aspecto:

Aparato	Carga máxima simultánea
Frigorífico 30"	2,0 amperios

Controlar que las indicaciones contenidas en la chapa de características concuerden con la tensión y el tipo de corriente de su red en cuanto a sus valores. La ubicación de la chapa de características se encuentra en el capítulo «Servicio de Asistencia Técnica».

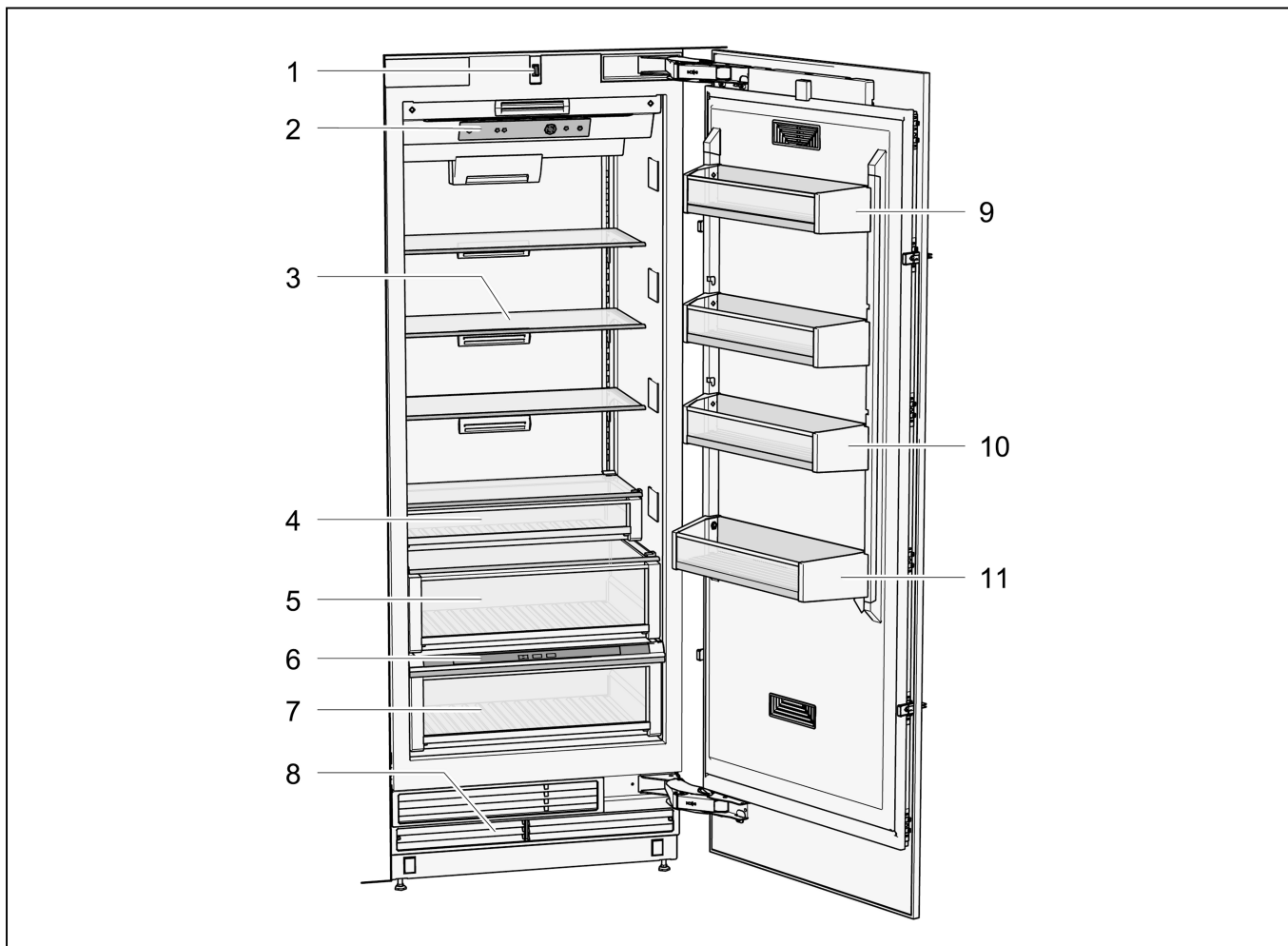
⚠ AVISO:
El aparato no se podrá conectar en ningún caso a conectores electrónicos para ahorro energético.

Nuestros aparatos se pueden conectar a rectificadores de corriente por onda sinusoidal o conmutados por red. Los rectificadores conmutados por red se emplean en las instalaciones fotovoltaicas conectadas directamente a la red pública de abastecimiento de corriente eléctrica. Para aplicaciones aisladas, como por ejemplo en buques o albergues de montaña que no disponen de conexión a la red eléctrica, tienen que emplearse rectificadores de onda sinusoidal.

Familiarizándose con la unidad

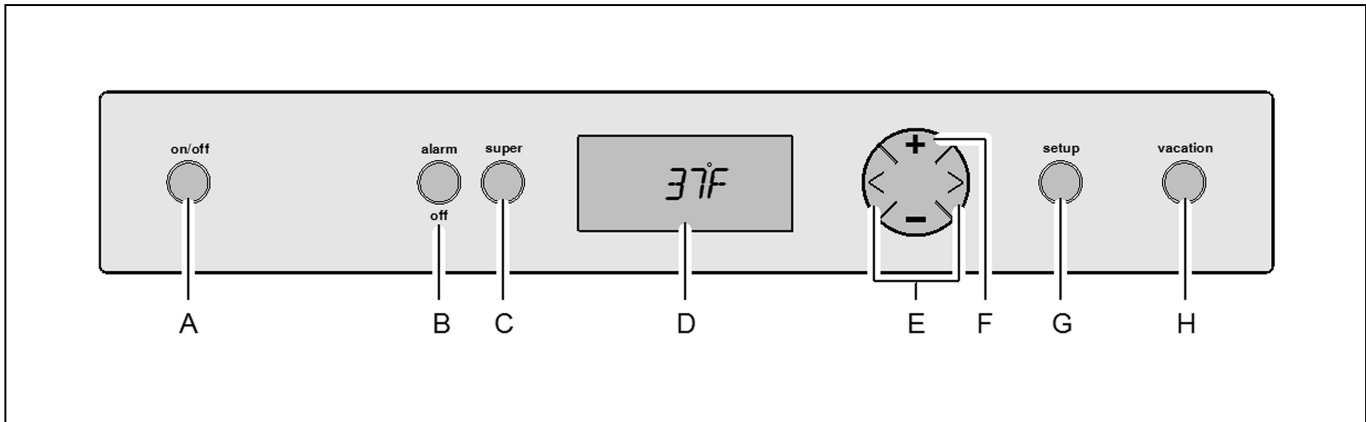
Las presentes instrucciones de uso son válidas para varios modelos de aparato.

Por ello es posible que las ilustraciones muestren detalles y características de equipamiento que no concuerdan con las de su aparato concreto.



- 1** Interruptor de la iluminación interior
- 2** Elementos de mando
- 3** Estantes de vidrio
- 4** Recipientes para refrigerios
- 5** Cajón para fruta y verdura
- 6** Botones de selección del cajón fresco
- 7** Cajón fresco
- 8** Ventilación
- 9** Compartimento para guardar la mantequilla y el queso
- 10** Estante de la puerta
- 11** Botellero para guardar botellas grandes

Elementos de mando



A Tecla POWER

Para la conexión y desconexión del aparato completo.

B Tecla ALARM

Desactiva la alarma acústica. Véase el capítulo «Función alarma».

C Tecla SUPER

Conecta y desconecta la función de superfrío. Véase el capítulo «Superfrío».

D Pantalla de visualización

La temperatura del compartimiento frigorífico se muestra en el panel de la pantalla. Las funciones especiales activadas se muestran mediante «Símbolos».

Mediante el modo «Configuración» se muestran en pantalla, los menús y las opciones de ajuste disponibles. Véase el capítulo «Funciones especiales».

E Teclas selectoras < / >

El ajuste de la temperatura se activa mediante las teclas, véase el capítulo «Ajustar la temperatura».

Para seleccionar un menú en el modo «Configuración», véase el capítulo «Funciones especiales», sección «Modo Configuración».

F Teclas de ajuste + / -

La temperatura se puede modificar mediante las teclas de ajuste. Véase al respecto el capítulo «Ajustar la temperatura».

En el modo «Configuración» se pueden efectuar los siguientes ajustes, véase el capítulo «Funciones especiales».

G Tecla SETUP

Esta tecla activa y pone fin al modo «Configuración». Poniendo fin al modo «Configuración» con la tecla SETUP se memorizan las modificaciones efectuadas.

H Tecla VACATION

Activa y desactiva el modo Vacaciones. Véase el capítulo «Funciones especiales», sección «Modo Vacaciones».

Nota:

Cada pulsación de la tecla es confirmada mediante un sonido acústico en caso de estar activada dicha opción (ON) en el menú «SONIDO» del modo «Configuración».

Símbolos en la pantalla de visualización



La función Superfrío está activada, véase el capítulo «Superfrío».



El modo «Vacaciones» está activado, véase el capítulo «Funciones especiales».



Opciones de ajuste del modo «Configuración», véase el capítulo «Funciones especiales».



Se muestra un aviso, véase el capítulo «Función alarma».

Conectar el aparato

Conectar el aparato a través de la tecla **POWER**. El aparato comienza a refrigerar. La iluminación interior está conectada con la puerta abierta.

⚠ **ATENCIÓN:**

Mantener alejadas las manos y los dedos de las aberturas puerta anteriores y posteriores de la unidad congeladora o bien de la gaveta congeladora. **¡Peligro de lesiones para las manos o los dedos!**

Nunca permitir que los niños se suban a la puerta de la unidad congeladora o que jueguen con ella.

Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Tras conectar el aparato pueden pasar varias horas hasta que se alcance la temperatura ajustada.

Ajuste del idioma

El idioma de diálogo se puede seleccionar en función de la tabla de selección que se muestra en el capítulo «Funciones especiales», sección «Modo Configuración».

Para modificar el idioma de diálogo con la pantalla:

1. Pulsar la tecla **SETUP**.
2. Pulsar las teclas selectoras **<** o **>**, hasta que aparezca el idioma programado.
3. Pulsar las teclas de ajuste **+** o **-** hasta que aparezca en la pantalla de visualización el idioma deseado.
4. Pulsar la tecla **SETUP** para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la magnitud de la temperatura

La temperatura se puede mostrar en pantalla en grados Fahrenheit (°F) o grados centígrados (°C).

1. Pulsar la tecla **SETUP**. Se muestra el primer menú (Magnitud de la temperatura).
2. Pulsar las teclas de ajuste **+** o **-** para conmutar entre grados Fahrenheit (°F) y grados centígrados (°C).
3. Pulsar la tecla **SETUP** para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Ajustar la temperatura

Compartimento frigorífico

(ajustable de +35 °F (2 °C) to +46 °F (8 °C))

Se aconseja ajustar una temperatura de +37 °F (3 °C). Los alimentos delicados no deberán guardarse a una temperatura superior (más calor) a +37 °F (3 °C).

1. Pulsar la tecla selectora **<**.
2. Ajustar la temperatura deseada con ayuda de las teclas **+** (más calor) o **-** (más frío).

Funciones especiales

Los siguientes funciones especiales se pueden seleccionar o mostrar:

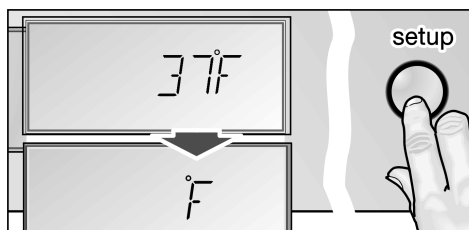
Modo «Configuración»

En el modo «Configuración» puede Vd. realizar sus ajustes individuales.

Activar la función

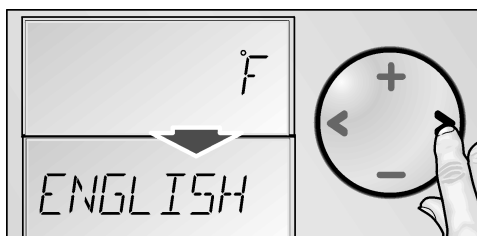
Pulsar la tecla **SETUP**.

En la pantalla de visualización se muestra el primer menú (magnitud de la temperatura).

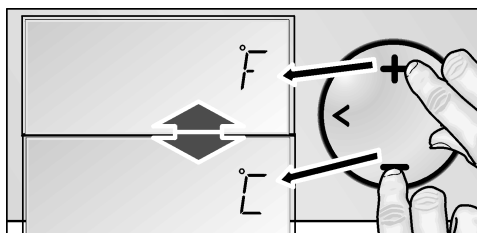


Efectuar los ajustes deseados

1. Activar el Modo «Configuración».
2. Pulsar la tecla selectora **<** o **>**. En la pantalla de visualización se muestra el siguiente menú y su ajuste actual (casi siempre **ON** o **OFF**).



3. Pulsar la tecla de ajuste **+** o **-**.



4. Presione el botón de selección **<** o **>** para guardar y pasar al siguiente menú.

Desconexión y paro de la unidad

Pulsar la tecla **SETUP**.

El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas.

Nota:

En caso de no pulsar una tecla en el plazo de 20 segundos, el modo «Configuración» concluye automáticamente. El sistema memoriza todas las modificaciones efectuadas. En la pantalla de visualización se vuelve a mostrar la temperatura ajustada.

Menús del modo «Configuración»

En el menú «Configuración» se pueden efectuar los siguientes ajustes.

Menú	Posible posición
Magnitud de la temperatura	°C (grados centígrados) °F (grados Fahrenheit)
Idioma	Inglés Francés Español
Sonido acústico	Activado Desactivado
Modalidad de ahorro energético (Función Eco)	Activado Desactivado

Modo «Vacaciones»

Para los largos períodos de ausencia se puede conmutar el aparato al modo de ahorro energético «Vacaciones».

Al activar el modo «Vacaciones» se realizan los siguientes ajustes:

- El aparato trabaja en el modo de ahorro energético.
- La iluminación interior está desactivada.
- Se pone fin a la función «Superfrío» (en caso de estar activada).

Conexión

Pulsar la tecla **VACATION**.

Se muestra el símbolo «VACATION» en el panel de la pantalla.

Desconexión

Pulsar la tecla **VACATION**.

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modo de reposo

Al activar el modo de reposo se desconectan las siguientes funciones:

- Señal acústica
- Iluminación interior
- Indicaciones en la pantalla de visualización
- Se reduce la intensidad de la iluminación de fondo de la pantalla de visualización
- Las teclas están bloqueadas.

Conexión

1. Pulsar la tecla **SUPER** y mantenerla pulsada.
2. Pulsar la tecla **VACATION**.
3. Mantener pulsada la tecla **SUPER** durante otros tres segundos.

En la pantalla de visualización parpadea el símbolo «VACATION» y se muestra «RESTMODE».

Desconexión

Pulsar la tecla **VACATION**.

Los ajustes y las temperaturas programados con anterioridad vuelven a activarse.

Modalidad de ahorro energético

En caso de estar activada a función de ahorro energético (función Eco), el aparato conmuta automáticamente al modo de funcionamiento de ahorro energético. Esta función de ahorro energético viene ajustada de fábrica a fin de reducir el consumo de energía eléctrica. La intensidad de la iluminación de fondo del aparato también se reduce.

Conexión

1. Pulsar la tecla **SUPER**.
2. Pulsar la tecla selectora **>** hasta que aparezcan en pantalla el modo «ECO MODE» y el ajuste actual (**OFF**).
3. Pulsar las teclas de ajuste **+** para modificar los ajustes.
4. Pulsar la tecla **SUPER** para memorizar los ajustes. En la pantalla de visualización aparece la leyenda «ECO».

Desconexión

1. Pulsar la tecla **SETUP**.
2. Pulsar la tecla selectora **>** hasta que aparezcan en pantalla el modo «ECO MODE» y el ajuste actual (**ON**).
3. Pulsar las teclas de ajuste **-** para modificar los ajustes.
4. Pulsar la tecla **SETUP** para memorizar los ajustes.

Función alarma

Alarma Puerta

La alarma puerta se activa cuando una puerta del aparato permanece abierta durante más de tres minutos. La alarma acústica se desactiva cerrando la puerta.

Desactivar la alarma

Pulsar la tecla **ALARM** para desactivar la alarma acústica.

Compartimento frigorífico

⚠ AVISO:

No almacenar sustancia explosivas en este equipo. **¡Existe peligro de explosión!**

El compartimento frigorífico es el lugar ideal para guardar platos cocinados, pan y bollería, conservas, leche condensada, queso duro, fruta sensible al frío, verdura y cítricos.

Puntos a tener en cuenta al comprar alimentos frescos

Que un alimento esté más o menos fresco en el momento de comprarlo es fundamental para su conservación.

Téngase presente: Cuanto más frescos sean los alimentos al introducirlos en el compartimento fresco, más tiempo se pueden guardar y conservar en el mismo.

Por lo tanto le aconsejamos preste suma atención a comprar siempre alimentos los más frescos posible.

En el caso de los platos preparados o alimentos envasados, deberá tenerse en cuenta la fecha de caducidad del producto indicada por el fabricante.

Puntos a tener en cuenta al colocar los alimentos en el aparato

- Colocar los alimentos empaquetados o bien cubiertos en la unidad. De este modo se evita que los alimentos se deshidraten, descoloren o pierdan su valor nutritivo y aroma. Además se evita la mezcla de olores y sabores, así como la descoloración de las piezas de plástico.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta una temperatura ambiente antes de introducirlos en el aparato.
- No obstruir ni bloquear con alimentos las aberturas de salida del aire a fin de permitir la libre circulación del mismo.
Los alimentos colocados en las inmediaciones de las aberturas de salida del aire pueden resultar congelados como consecuencia del aire frío que sale por éstas.
- No permitir que las grasas y aceites entren en contacto con los elementos de plástico del interior del frigorífico o la junta de la puerta.

Superfrío

Mediante esta función se enfría el compartimento frigorífico durante aprox. 6 horas hasta alcanzar la temperatura más baja posible, conmutando a continuación a la temperatura ajustada con anterioridad a la activación de la opción.

La función de superfrío se selecciona en caso de:

- antes de introducir grandes cantidades de alimentos,
- desear enfriar rápidamente bebidas.

Conexión

Pulsar la tecla **SUPER**.

En la pantalla de visualización se muestra el símbolo «SUPER❄».



Desconexión

Pulsar la tecla **SUPER**.

Cajón fresco

En el cajón para conservación fresca reina una temperatura de aprox. 32 °F (0 °C). El cajón fresco está cubierto por un filtro especial que programa el clima húmedo ideal.

La baja temperatura y la humedad óptima proporcionan las condiciones ideales de almacenamiento para alimentos frescos.

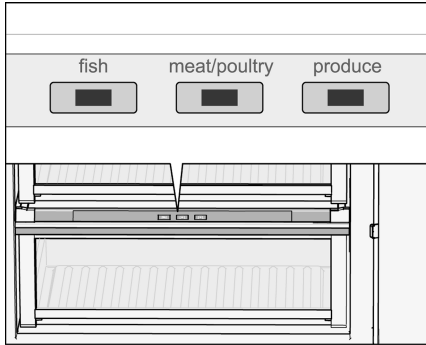
Los alimentos pueden mantenerse frescos hasta tres veces más tiempo que en la zona de refrigeración normal, para obtener una frescura, una retención de nutrientes y un sabor por aún más tiempo.

Botones de selección para el cajón fresco

Presione el botón adecuado que corresponda al alimento almacenado:

- **fish** (pescado)
Para el almacenamiento de pescado y mariscos.
- **meat/poultry** (carne/aves)
Para el almacenamiento de productos derivados de la carne, aves, salchichas y comidas preparadas.
- **produce** (verduras)
Para el almacenamiento de frutas, verduras, hongos y hierbas.

La selección se muestra mediante la iluminación del botón correspondiente.



Alimentos aptos para el cajón fresco

En principio, todos los alimentos que son frescos y deben permanecer frescos por aún más tiempo, como por ejemplo: pescado, mariscos, carne y salchichas, productos lácteos y comidas elaboradas.

Alimentos no aptos para el cajón fresco

Frutas y verduras sensibles al frío (p. ej.: frutas tropicales como ananás, bananas, papaya, frutas cítricas, melones, como también tomates, berenjenas, zucchini, capsicum, pepinos y papas).

El lugar de almacenamiento ideal para estos alimentos es el compartimento frigorífico.

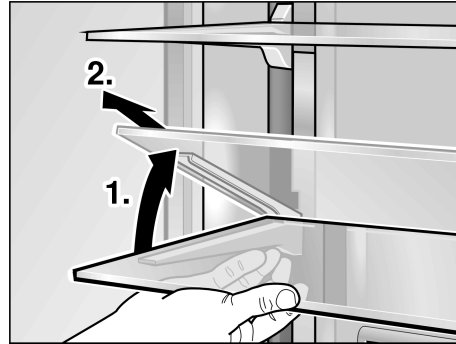
Equipamiento

Retirar los estantes

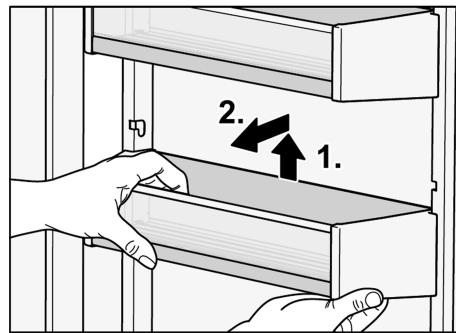
La posición de los estantes del interior del aparato y los estantes de la puerta se puede variar individualmente.

Alzar los estantes por su parte delantera y retirarla del aparato.

Estantes del interior del aparato

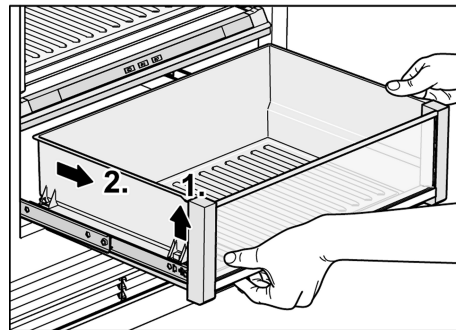


Estantes de la puerta

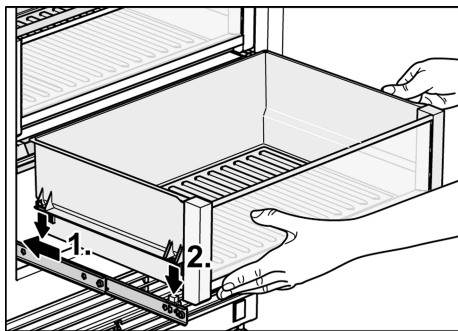


Recipiente en el compartimento frigorífico

1. Levantar levemente el recipiente y extraerlo.

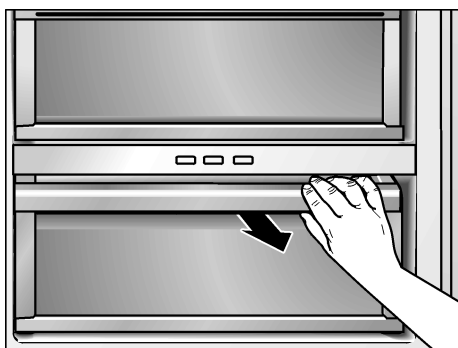


2. Levantar levemente la parte anterior del recipiente y colocar las extensiones.
3. Hacer descender el recipiente y desplazarlo hacia atrás.

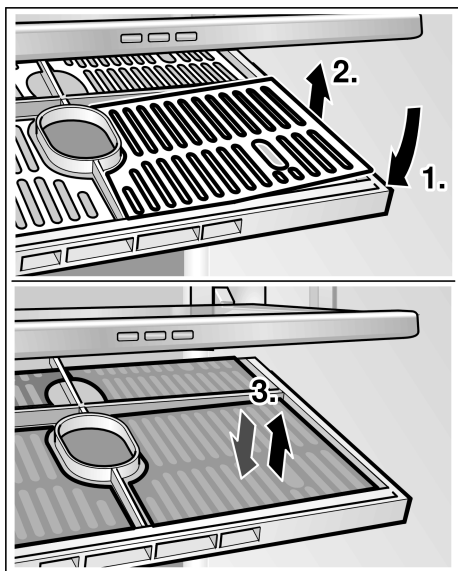


Cómo retirar el filtro para humedad del cajón fresco

Primero, retire el cajón fresco. Luego, jale el filtro para humedad.



Levante la cubierta del filtro y retire el filtro.



Desconexión y paro del aparato

Desconectar el aparato

1. Accionar la tecla **POWER**.
2. Extraer el cable de conexión de la red eléctrica.

Paro del aparato

En caso de largos períodos de inactividad de la unidad:

1. Retirar todos los alimentos del aparato.
2. Desconectar el aparato.
3. Extraer el enchufe del aparato de la toma de corriente o desactivar el fusible.
4. Limpiar el interior del aparato (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).
5. Dejar las puertas del aparato abiertas para evitar la formación de olores.

Al desescarchar el aparato

El desescarchado del aparato se efectúa automáticamente.

Limpieza del aparato



AVISO:

¡No utilizar ningún tipo de limpiadora de vapor!



ATENCIÓN:

- No utilizar detergentes que contengan arena, cloro o ácidos. ¡No emplear tampoco disolventes!
- No emplear esponjas abrasivas. En las superficies metálicas podría producirse corrosión.
- No lavar nunca las bandejas, compartimentos o estantes del aparato en el lavavajillas. ¡Las piezas pueden deformarse!

Modo de proceder

1. Desconectar el aparato antes de proceder a su limpieza.
2. ¡Extraer para ello el enchufe del aparato de la red de corriente, o desactivar el fusible!
3. Retire todos los alimentos y almacénelos en un lugar frío.
4. Limpiar el aparato con un paño suave, agua templada y un poco de lavavajillas manual con pH neutro. Téngase presente que el agua empleada en la limpieza del aparato no debe entrar en contacto con la iluminación.
5. Limpiar la junta de la puerta sólo con agua clara, secándola bien a continuación.
6. Tras concluir la limpieza del aparato: Conectarlo a la red y ponerlo en funcionamiento.
7. Coloque los alimentos nuevamente en el aparato.

Equipamiento

Los elementos variables del aparato se pueden extraer para su limpieza (véase el capítulo «Equipamiento»).

Olores

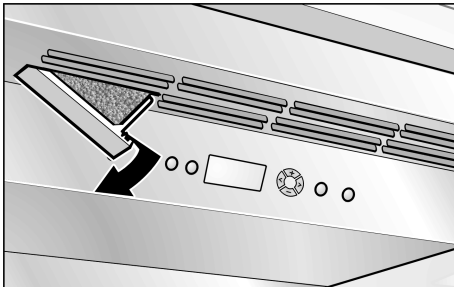
En caso de comprobar olores desagradables:

1. Desconectar el aparato.
2. Retirar todos los alimentos del aparato.
3. Limpiar el interior del aparato. Véase el capítulo «Limpieza del aparato».
4. Limpiar los envases de todos los alimentos empaquetados o envasados almacenados en el aparato.
5. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor, a fin de evitar la formación de olores en el aparato.
6. Volver a conectar el aparato.
7. Colocar y ordenar los alimentos.
8. Verificar al cabo de 24 horas si ha vuelto a producir olor en el aparato.
9. Sustituir el filtro desodorizante. Véase el capítulo «Sustituir el filtro desodorizante».

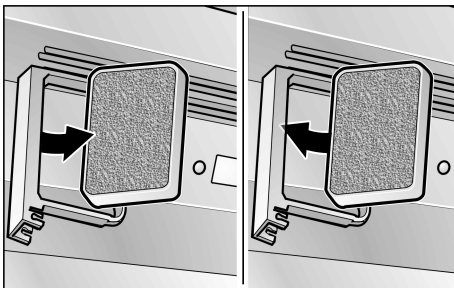
Sustituir el filtro desodorizante

Los filtros de repuesto los puede adquirir en el distribuidor en donde compró el aparato.

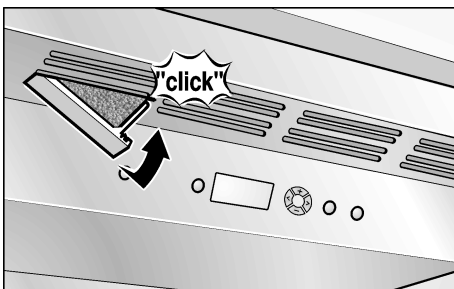
1. Abrir el soporte del filtro.



2. Retirar el filtro desodorizante agotado y sustituirlo por uno nuevo.



3. Cerrar el soporte del filtro.



Iluminación interior (LED)

Su aparato está equipado con una iluminación por diodos luminosos exenta de mantenimiento.

Las reparaciones de este tipo de iluminación sólo podrán ser realizadas por personal técnico del Servicio de Asistencia Técnica Oficial de la marca o autorizado oficialmente por el fabricante.

Consejos prácticos para ahorrar energía eléctrica

- ¡Emplazar el aparato en una habitación seca y fresca, dotada de una buena ventilación! Recuerde además que el aparato no debe instalarse de forma que reciba directamente los rayos del sol, ni encontrarse tampoco próximo a focos activos de calor tales como cocinas, calefacciones, etc. No obstante, si esto último fuera inevitable, se habrá de proteger la unidad con un panel aislante adecuado.
- Prestar atención a que las aberturas de ventilación y aireación no estén nunca obstruidas.
- ¡Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta temperaturas ambientes antes de introducirlos en el aparato!
- Descongelar los productos congelados en el interior del frigorífico. De esta manera se puede aprovechar el frío desprendido por los mismos para la refrigeración de los restantes alimentos guardados.
- ¡Mantenga abiertas las puertas del aparato el menos tiempo posible!

Ruidos de funcionamiento del aparato

Ruidos de funcionamiento normales del aparato

Ruidos en forma de murmullos sordos

Los motores están trabajando (compresores, ventilador).

Ruidos en forma de gorgoteo

Se producen al penetrar el líquido refrigerante en los tubos delgados.

Ruidos en forma de clic

El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan/desconectan.

Ruidos que se pueden evitar fácilmente

El aparato está colocado en posición desnivelada

Nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Calzarlo en caso necesario.

El aparato entra en contacto con muebles u otros objetos

Retirar el aparato de los muebles u otros aparatos con los que esté en contacto.

Los cajones o baldas oscilan o están agarrotados

Verificar los elementos desmontables y, en caso necesario, colocarlos correctamente.

Las botellas o recipientes entran en contacto mutuo

Separar algo las botellas y los recipientes.

Antes de llamar para pedir servicio técnico

Antes de avisar al Servicio de Asistencia Técnica:

Compruebe si la avería o fallo que usted ha constatado se encuentra recogida en los siguientes consejos y advertencias.

Tenga presente que los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía.

Aparato

Avería	Posible causa	Forma de subsanarla
El aparato no enfría.	El aparato está desconectado.	Pulsar la tecla POWER .
La iluminación no funciona.	Un corte del suministro de corriente.	Verificar si hay corriente.
La pantalla de visualización no se ilumina.	El fusible está desactivado.	Verificar el fusible.
	El enchufe del aparato no está correctamente asentado en la toma de corriente.	Cerciorarse de que el enchufe esté asentado correctamente en la toma de corriente.
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	La puerta del aparato se ha abierto con demasiada frecuencia.	No abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación y aireación están obstruidas.	Eliminar la causa de la obstrucción.
	Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos en el compartimento de congelación.	Conexión de la función de superfrío (véanse capítulo «Superfrío»).
La temperatura del compartimento frigorífico o compartimento de congelación es demasiado baja (frío).	El selector de temperatura está ajustado a un valor demasiado alto (demasiado frío).	Colocar el selector de la temperatura en un valor inferior (véanse capítulo «Ajustar la temperatura»).
La iluminación (LED) no funciona.	La iluminación de diodos luminosos está defectuosa.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
	El interruptor de la luz está agarrotado.	Verificar la movilidad del interruptor.
Se han constatado olores desagradables.	Los alimentos que desprenden un fuerte olor no se envasaron herméticamente.	Limpiar el aparato. Envasar herméticamente los alimentos que desarrollen un fuerte olor (véase el capítulo «Olores»).
En la pantalla de visualización aparece la indicación «E..».	El sistema electrónico ha detectado una avería.	Avisar al Servicio de Asistencia Técnica Oficial.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «LOWPOWER».	La tensión de red es inferior al valor límite admisible.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.
En la pantalla de visualización aparece la indicación «HIGHVOLT».	El voltaje de la línea excede el valor límite permitido.	Tan pronto como la tensión de red vuelve a alcanzar su valor prescrito, se apaga la indicación de avería. En caso de permanecer la indicación activada durante un tiempo prolongado, deberá avisarse a la empresa de abastecimiento de energía.

Servicio de Asistencia Técnica

Antes de llamar el servicio a clientes, rogamos consultar el apartado «Antes de llamar para pedir servicio técnico».

Después de la consulta correspondiente en el apartado «Antes de llamar para pedir servicio técnico», puede solicitarse ayuda adicional mediante un llamado a Bosch en el Bosch Customer Interaction Center, 1-800-944-2904 (libre de costes), desde cualquier punto de los E.E.U.U.

En el Canadá, rogamos consultar con el servicio a clientes Bosch o bien al número 1-800-944-2904.

Rogamos anotar las siguientes informaciones de su equipo refrigerador congelador, a fin de tenerlos a mano cuando necesite ayuda o la presencia del servicio a clientes, lo cual agilizará el procedimiento.

Nombre del comerciante:

Dirección:

Número de teléfono:

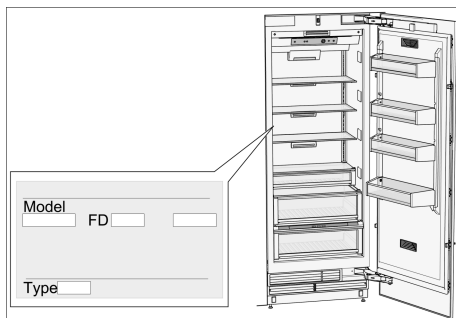
Fecha de compra:

Número del modelo:

Número del fabricación
(FD):

Número de serie:

Tipo:



BSH Home Appliances Corporation

1901 Main Street, Suite 600,
Irvine CA 92614, USA

www.bosch-home.com



8001029362 (9611)
en-us, fr-ca, es-mx